

Eine  
Messe des Lebens      A Mass of Life

für Soli, Chor und großes Orchester      for soloists, chorus and full orchestra

nach Nietzsches „Zarathustra“ zusammengestellt

Words selected from Nietzsche's „Zarathustra“

von  
FRITZ CASSIRER

by  
FRITZ CASSIRER  
(English Translation by John Bernhoff)

Musik von

Music by

FREDERICK DELIUS

Klavierauszug mit Text

Vocal Score

von  
OTTO SINGER

by  
OTTO SINGER



Aufführungsrecht vorbehalten – Droits d'exécution réservés

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN      Copyright 1907 by Verlag Harmonie, Berlin      LEIPZIG

Printed in Austria

SOLE AGENTS  
GRANZ & CO. LTD.

1155  
1135  
113  
4

Meinem Freunde Fritz Cassirer gewidmet.

# Erster Teil.

Aufführungsrecht vorbehalten.  
*Droits d'exécution réservés.*

Aufführungsdauer 135 Minuten

## I.

**Animato.**  
*Con fervore.*

I. CHOR.

Sopran. *ff*  
O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler  
Thou Will un - bend - ing! Dis - pell - er thou of

Alt. *ff*  
O Du mein  
Thou Will un - bend - ing!

Tenor. *ff*  
O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler  
Thou Will un - bend - ing! Dis - pell - er thou of

Bass. *ff*  
O Du mein  
O thou my

II. CHOR.

Sopran. *ff*  
O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler  
Thou Will un - bend - ing! Dis - pell - er thou of

Alt. *ff*  
O Du mein  
Thou Will un -

Tenor. *ff*  
O Du mein Wil - le!  
Thou Will un - bend - ing!

Bass. *ff*  
O Du mein  
Thou Will un -

**Animato.**  
*Con fervore.*

PIANO.

*ff*

*ff*

Not, — care! — Du mei - ne Thou mine es - Not - wen - dig - sent - ial in - keit! — Be - life! — Pre -

Wil - le! Du bend - ing! Dis - Wen - de al - ler pell - er thou of Not, — Du mei - ne Thou mine es -

Not, — care! — Du mei - ne Thou mine es - Not - wen - dig - sent - ial in - keit! — Be - life! — Pre -

Wil - le! Du bend - ing! Dis - Wen - de al - ler pell - er thou of Not, — Du mei - ne Thou mine es -

Not, — care! — Du mei - ne Thou mine es - Not - wen - dig - sent - ial in - keit! — Be - life! — Pre -

Wil - le! Du bend - ing! Dis - Wen - de al - ler pell - er thou of Not, — Du mei - ne Thou mine es -

Wil - le! Du bend - ing! Dis - Wen - de al - ler pell - er thou of Not, — Du mei - ne Thou mine es -

Wil - le! Du bend - ing! Dis - Wen - de al - ler pell - er thou of Not, — Du mei - ne Thou mine es -

*marc.*

wah - re mich vor al - - - len klei - - - nen  
*serve me from all pet - - - ty earth - - - ly*

Not - - wen - - dig - keit! Be - wah - re mich vor  
*sent - - ial in life! Pre - serve me from all*

wah - re mich vor al - - - len klei - - - nen  
*serve me from all pet - - - ty earth - - - ly*

Not - - wen - - dig - keit! Be - wah - re mich vor  
*sent - - ial in life! Pre - serve me from all*

Not - - wen - - dig - keit! Be - wah - re mich vor  
*sent - - ial in life! Pre - serve me from all*

Not - - wen - - dig - keit! Be - wah - re mich vor  
*sent - - ial in life! Pre - serve me from all*

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

al - - - len klei - - - nen  
pet - - - ty earth - - - ly

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

al - - - len klei - - - nen  
pet - - - ty earth - - - ly

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

al - - - len klei - - - ner  
pet - - - ty earth - - - ly

al - - - len klei - - - nen  
pet - - - ty earth - - - ly

al - - - len klei - - - nen  
pet - - - ty earth - - - ly

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

Sie - - - - - gen!  
con - - - - - quests!

①

*mf*

Du Schik - kung mei - - - ner See - - - -  
 My soul's pre - - dest - - - in - - a - - - -

*mf*

Du Schik - kung mei - - - ner See - - - le,  
 My soul's pre - - dest - - - in - - a - - - tion,

*mf*

Du Schik - kung mei - - - ner See - - le,  
 My soul's pre - - dest - - - in - - a - - tion,

Du Schik - - kung mei - - - ner See - - le,  
 My soul's - - pre - dest - - - in - - a - - - tion,

*mf*

Du Schik - - kung mei - - - ner See - - le,  
 My soul's - - pre - dest - - - in - - a - - - tion,

*mf*

Du Schik - kung mei - - - ner See - - - le,  
 My soul's pre - - dest - . - - in - - a - - - - tion,

*mf*

Du Schik - kung mei - - - ner See - - le,  
 My soul's pre - - dest - - - in - - a - - - tion,

Du Schik - kung mei - - - ner See - - le,  
 My soul's pre - - dest - - - in - - a - - - tion,

①

*mf*

*dolce*

*sopra*

- - le, die ich Schick - - - sal hei - - Be!  
 - - tion, which I call my des - - ti-ny!

die ich Schick - - sal hei - - Be! Du \_\_\_\_\_  
 which I call my des - - ti-ny! Thou \_\_\_\_\_

die \_\_\_\_\_ ich Schick - - sal hei - - Be! Du \_\_\_\_\_  
 which \_\_\_\_\_ I call my des - - ti-ny! Thou \_\_\_\_\_

die ich Schick - - sal hei - - Be! Du \_\_\_\_\_  
 which I call my des - - ti-ny! Thou \_\_\_\_\_

die ich Schick - - sal hei - - Be! Du  
 which I call my des - - ti-ny! Thou

die ich Schick - - sal hei - - Be!  
 which I call my des - - ti-ny!

die \_\_\_\_\_ ich Schick - - sal hei - - Be!  
 which \_\_\_\_\_ I call my des - - ti-ny!

die ich Schick - - sal hei - - Be! Du \_\_\_\_\_  
 which I call my des - - ti-ny! Thou \_\_\_\_\_

*espr.*

*sfz* *f*

3 3



*mf*

Du In - mir! Ü - - - ber - mir! Be - wah - re und  
 Thou In - mel O - - - ver - mel Pre - serve me, re -

*mf*

In - mir! Ü - - - ber - mir! Be - wah - re und  
 In - mel O - - - ver - mel Pre - serve me, re -

*mf*

In - mir! Ü - - - ber - mir! Be - wah - re und  
 In - mel O - - - ver - mel Pre - serve me, re -

*mf*

In - - - mir! Ü - - - ber - mir! Be - wah - re und  
 In - - - mel O - - - ver - mel Pre - serve me, re -

*mf*

In - - - mir! Ü - - - ber - mir! Be - wah - re und  
 In - - - mel O - - - ver - mel Pre - serve me, re -

*mf*

Du In - - - mir! Ü - ber - - mir! Be -  
 Thou In - - - mel O - ver - - mel Pre -

*mf*

Du In - - - mir! Ü - ber - - mir! Be -  
 Thou In - - - mel O - ver - - mel Pre -

*mf*

In - - - mir! Ü - - - ber - - mir! Be - wah - re und  
 In - - - mel O - - - ver - - mel Pre - serve me, re -

*mf* *cresc.*

*f* *3*  
 spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

*f* *3*  
 spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

*f* *3*  
 wah - - - re und spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - nem gro - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me, re - serve me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - y fin - al*

wah - - - re und spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - nem gro - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me, re - serve me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - y fin - al*

*f* *3*  
 spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

spa - - - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - - nem gro - - - Ben  
*serve* \_\_\_\_\_ *me for* *one* \_\_\_\_\_ *great* *worth - - - y* *fin - - - al*

② Più tranquillo.

Schick - - sa - le!  
dest - - - in - y!

Schick - sa - - le!  
dest - - in - - y!

Schick - - sa - le!  
dest - - - in - y!

Schick - - sa - le!  
dest - - - in - y!

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

Schick - - sa - le!  
dest - - - in - y!

Schick - sa - - le!  
dest - - in - - y!

Schick - sa - - le!  
dest - - in - - y!

Schick - - sa - le!  
dest - - - in - y!

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

Daß ich  
Then pre -

② Più tranquillo.

*marc.* *dim.* *mp*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* and *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei im gro - Ben  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand,* *when* *the* *glor - ious*

einst pare be - reit und reif sei  
*pared* *and* *ripe* *I'll* *stand*

Musical accompaniment for piano, featuring triplets and various chordal textures.

Mit - - - - ta - ge: be reit und reif  
 Mid - - - - day looms: pre pared and ripe,

Mit - - ta - - ge: be - reit und reif  
 Mid - - day looms: pre - pared and ripe,

Mit - - ta - ge: be - reit und reif  
 Mid - - day looms: pre - pared and ripe,

im gro - ßen Mit - ta - ge: be - reit und  
 that glor - ious Mid - day: yea pre - pared and

Mit - - - - ta - ge: be - reit und reif  
 Mid - - - - day looms: pre - pared and ripe,

Mit - - - - ta - ge: be - reit und  
 Mid - - - - day looms: pre - pared and

Mit - - ta - ge: be - reit und reif  
 Mid - - day looms: pre - pared and ripe,

im gro - ßen Mit - ta - ge: be - reit und  
 that glor - ious Mid - day: yea pre - pared and

r. H.

3 Maestoso con grandezza.

gleich *like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

gleich *like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

gleich *like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

reif gleich *ripe, like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*ripe, like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

gleich *like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

reif gleich *ripe, like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*ripe, like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

gleich *like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

reif gleich *ripe, like* glü - hen - dem Er - ze, be - reit zu mir  
*ripe, like* ore in the furn - ace, pre - pared to mine

3 Maestoso con grandezza.

*f cresc.* *ff* *f marc.*

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

sel - - ber und zu      mei - nem ver - bor - gen - sten      Wil - - len:      Ein  
*e - - go, to my*      *will, howe'er deep - ly con* - ceal - - èd:      A

3

3

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*

Bo - gen brün-stig nach seinem Pfeil, ein Pfeil brün - stig nach sei - nem  
*bow with pas-sion crav-ing its shaft, a shaft To - wards its goal soar-ing*



Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its

Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its

Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its

Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its

Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its

Ster - ne: ein Stern be - reit und reif in sei - nem  
 star - wards: a star pre - pared and ripe in all its



4

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

se - - lig vor ver - nich - ten-den Son - - nen pfei - - len: ei - ne  
 rap - - tured 'mid the blase of the sun's bright ar - - rows: yes a

4

Piano accompaniment for the second system, showing chords and melodic lines in both treble and bass clefs.

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

Son - - ne sel - ber und ein un - er - bitt - li - cher  
*sun* it - self o'en, and a storn, in - flex - i - ble

ff

Son - - nen - wil - le                      zum Ver - nich - ten be - reit                      im  
*sun - will sway - ing,*                      *for de - struo - tion pre -*                      *pared*                      *in*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver                      nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de -*                      *struo - tion pre - pared*                      *in*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver                      nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de -*                      *struo - tion pre - pared*                      *in*

*b2.*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver - nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de - struo - tion pre - pared*                      *in*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver - nich - ten be                      reit                      im  
*sun - will sway - ing,*                      *for de - struo - tion pre*                      *pared*                      *in*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver                      nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de -*                      *struo - tion pre - pared*                      *in*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver                      nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de -*                      *struo - tion pre - pared*                      *in*

*b2.*

Son - - nen - wil - le                      zum Ver - nich - ten be - reit                      im  
*sun - - will sway - ing,*                      *for de - struo - tion pre - pared*                      *in*

*marcato*

*sfz*

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

Sie - - - gen!  
con - - - quest!

8

3

5

O Wil - le, Wen - de al - ler Not, Du mei - ne Not - wen - dig -  
 O will, dis - pell - er thou of care Thou mine es - sent - ial in

O Wil - le, Wen - de al - ler Not, Du mei - ne Not - wen - dig -  
 O will, dis - pell - er thou of care Thou mine es - sent - ial in

5

*stacc.*

keit! \_\_\_\_\_ Spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - nem gro - - Ben  
 life! \_\_\_\_\_ Do thou re - serve me for one great fin - - al

keit! \_\_\_\_\_ Spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - nem gro - Ben  
 life! \_\_\_\_\_ Do thou re - serve me for one great fin - al

keit! \_\_\_\_\_ Spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - nem gro - - Ben  
 life! \_\_\_\_\_ Do thou re - serve me for one great fin - - al

keit! \_\_\_\_\_ Spa - re mich auf \_\_\_\_\_ zu Ei - - nem gro - - Ben  
 life! \_\_\_\_\_ Do thou re - serve me for one great fin - - al

8



⑥

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

⑥

Sie - - - ge!  
con - - - quest!

*ff*

O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler Not, ———  
 Thou will un - ben - ding! Dis - pell - er thou of care, ———

*ff*

O Du mein Wil - le! Du  
 Thou will un - ben - ding! Dis -

*ff*

O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler Not, ———  
 Thou will un - ben - ding! Dis - pell - er thou of care, ———

*ff*

O Du mein Wil - le! Du  
 Thou will un - ben - ding! Dis -

*ff*

O Du mein Wil - le! Du Wen - de al - - ler Not, ———  
 Thou will un - ben - ding! Dis - pell - er thou of care! ———

*ff*

O Du mein Wil - le! Du  
 Thou will un - ben - ding! Dis -

*ff*

O Du mein Wil - le! Du  
 Thou will un - ben - ding! Dis -

*ff*

O Du mein Wil - le! Du  
 Thou will un - ben - ding! Dis -

*ff*

Du Thou	mei mine	- ne es -	Not - sent	wen - ial	dig - in	keit! life!	_____	be - pre -
Wen - pell -	de al - er thou	- - of	Not, care,	_____	_____	Du Thou	mei - mine	ne es -
Du Thou	mei mine	- ne es -	Not - sent	wen - ial	dig - in	keit! life!	_____	be - pre -
Wen - pell -	de al - er thou	- - of	Not, care,	_____	_____	Du Thou,	mei - mine	ne es -

Du Thou	mei mine	- ne es -	Not - sent	wen - ial	dig - in	keit! life!	_____	be - pre -
Wen - pell -	de al - er thou	- - of	Not, care,	_____	_____	Du Thou	mei - mine	ne es -
Wen - pell -	de al - er thou	- - of	Not, care,	_____	_____	Du Thou	mei - mine	ne es -
Wen - pell -	de al - er thou	- - of	Not, care,	_____	_____	Du Thou	mei - mine	ne es -

wah - re mich vor al - len klei - - - nen Sie - - - -  
*serve me from am - bi - tion's pet - - - - ty con - - - -*

Not - wen - dig - keit! be - wah - re mich vor al - len  
*sent - ial in life! Pre - serve me from am - bi - tion's*

wah - re mich vor al - len klei - - - nen Sie - - - -  
*serve me from am - bi - tion's pet - - - - ty con - - - -*

Not - wen - dig - keit! be - wah - re mich vor al - len  
*sent - ial in life! Pre - serve me from am - bi - tion's*

wah - re mich vor al - len klei - - - nen Sie - - - -  
*serve me from am - bi - tion's pet - - - - ty con - - - -*

Not - wen - dig - keit! be - wah - re mich vor al - len  
*sent - ial in life! Pre - serve me from am - bi - tion's*

Not - wen - dig - keit! be - wah - re mich vor al - len  
*sent - ial in life! Pre - serve me from am - bi - tion's*

Not - wen - dig - keit! be - wah - re mich vor al - - - - len  
*sent - ial in life! Pre - serve me from am - bi - - - - tion's*

⑦

klei - - - nen  
pet - - - ty

Sie - - - gen!  
con - - - quests!

Du  
My

Schik - kung  
soul's pre -

klei - - - nen  
pet - - - ty

Sie - - - gen!  
con - - - quests!

Du  
My

Schik - kung  
soul's pre -

klei - - - nen  
pet - - - ty

Sie - - - gen!  
con - - - quests!

Du  
My

Schik - kung  
soul's pre -

klei - - - nen  
pet - - - ty

Sie - - - gen!  
con - - - quests!

Du  
My

Schik - kung  
soul's pre -

⑦

*dolce*

Du  
My

Schik - kung  
soul's pre -

mei- - - ner See - - - le, die ich Schick - - - sal  
 dest - - - in - a - - - tion, which I call my

mei- - - ner See - - - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - - - tion, which I call my

mei- - - ner See - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - tion, which I call my

mei- - - ner See - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - tion, which I call my

mei- - - ner See - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - tion, which I call my

mei- - - ner See - - - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - - - tion, which I call my

mei- - - ner See - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - tion, which I call my

mei- - - ner See - le, die ich Schick - sal  
 dest - - - in - a - tion, which I call my

*sopra*

*sfz*

hei - - - Be  
 des - - - ti-ny!  
 Du  
 Thou  
 In - mir!  
 In - me!  
 Ü - - - ber -  
 O - - - ver -

hei - - - Be! Du  
 des - - - ti-ny! Thou  
 In - - - mir!  
 In - - - me!  
 Ü - - - ber -  
 O - - - ver -

hei - - - Be!  
 des - - - ti-ny!  
 Du  
 Thou  
 In - - - mir!  
 In - - - me!  
 Ü - - - ber -  
 O - - - ver -

hei - - - Be! Du  
 des - - - ti-ny! Thou  
 In - - - mir!  
 In - - - me!  
 Ü - - - ber -  
 O - - - ver -

*f*  
*espr.*  
*mf* *eresc.*  
 4 8

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

Ü - ber - - mir! Be - wah - - re und spa - - re mich  
*o - ver - - mel* Pre - serve and re - serve me for

Ü - ber - - mir! Be - wah - - re und spa - - re mich  
*o - ver - - mel* Pre - serve and re - serve me for

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

mir! Be - wah - re und spa - - re mich auf zu  
*mel* Pre - serve and re - serve me for one great

*f*



Ei - - - nem gro - - - ßen Schick - - - - -  
 worth - - - y fi - - - - - nal dest - - - - -

Ei - - - nem gro - - - ßen Schick - - - - -  
 worth - - - y fi - - - - - nal dest - - - - -

auf - - - zu Ei - - - nem gro - - - ßen Schick - - - - -  
 one - - - great worth - - - - - y fi - - - - - nal dest - - - - -

Ei - - - nem gro - - - ßen Schick - - - - -  
 worth - - - y fi - - - - - nal dest - - - - -

*ff*

8

Maestoso, tempo di marcia.

*poco rit.*

*ff*

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

*ff*

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

sa - - - - - le!  
in - - - - - y!

*ff*

0  
0

Wil - - - - - le,  
will, - - - - - dis - -

Maestoso, tempo di marcia.

*poco rit.*

*f marc.*

8



9

Du mei - - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - - ial in life! O, re - serve

Du mei - - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

Du mei - ne Not - wen - dig - keit! Spa - re mich  
 Thou, mine es - sent - ial in life! O, re - serve

9



Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

Sie - - ge, con - - quest, zu Ei - nem gro - - ßen fin - - al Sie - - ge, con - - quest,

*Sostenuto* *ff* *rall.* *al Fine*

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - ge!  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - ge!  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - gel  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - gel  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - gel  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - gel  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - ge!  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

zu Ei - nem gro - - - - - Ben Sie - - - ge!  
 for one great fin - - - - - al con - - - quest!

*ff* 3  
 3 *Lunga.* 3  
 \*

## II.

Recit.

Animoso.

*Con alcuna licenza.*

Bariton Solo.

Er - hebt eu - re Her - zen, mei - ne Brü - der, hoch!  
 Now lift up your hearts, all, lift them, bro - thers, high!

hö - - her! Und ver - gebt mir auch die Bei - ne nicht!  
 high - - er! Nor for - get the light fun - tas - tic toe!

10

Er - hebt auch eu - re Bei - ne, ihr gu - ten Tän - - zer, und bes - ser  
 And lift your feet and legs all ye mer - ry danc - - ers, or bet - ter

noch: ihr steht auch auf dem Kopf!  
 still: ye stand right on your heads!



11

Die - se Kro - - - ne des La - chen - den,  
 Lo! this Crown of the Laugh - ing One

die - se Ro - - sen - kranz - kro - - ne: ich sel - ber  
 this fair wreath - - let of ros - es my - self up - -

setz - - te mir die - - se Kro - - - ne auf, ich  
 on my own head as a crown I set, my - -

sel - - - ber sprach hei - - - lig mein - - - Ge - -  
 self pro - nounced ho - - - ly my - - - own

läch - ter.                      Kei - nen                      An - de - ren                      fand                      ich  
*laugh - ter.*                      *For none*                      *o - - ther*                      *found*                      *I*

heu - - te                      stark                      ge - - nug                      da - - zu.  
*strong*                      *e - - nough*                      *to do*                      *the same.*

12

Dem Win - de tut mir gleich, wenn er  
*Be like un - to the wind, when from*

aus sei - nen Berg - hö - hen stürzt: nach sei - ner eig - nen Pfei - fe will er  
*moun - tains' high sum - mit he darts: he'll dance but to the tune him - self he*

*cresc.*                      *f*                      *p*                      *cresc.*

tan - zen, die Mee - re zit - - tern und hüp - fen  
 whis - tles: The bil - lows trem - - ble and tum - ble,

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and various rhythmic patterns. Dynamics range from *p* to *f* and *mf*. There are fingerings indicated as 4, 3, 4, 3, 4, 3, 4, 3, 2.

un - ter sei - nen Fuß - - tap - fen. Die - se  
 when they feel his foot stamp - ing. Lo! this

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. A circled number '13' is placed above the vocal line. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a *p* dynamic in the right hand and a *f* dynamic in the left hand. There are fingerings indicated as 2, 5.

Kro - - ne des La - chen - den, die - se  
 Crown of the Laugh - ing One, yea this

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#). The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Ro - - sen - - kranz of - - kro - - - ne.  
 Crown wreathed of ros - - - es

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature remains one sharp (F#). The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

14

euch, — mei — — nen Brü — — dern, wer-fe ich die — — se  
 dear be — lov — — ed bro — — thers, in - to your midst this

*marc.*

Kro — — — — ne zu! Das La - chen sprach ich  
 Crown — — — — I cast! All laugh - ter dubbed I

*f*

hei — — lig; ihr hö - he - ren Men - — schen,  
 ho — — ly; ye high - er - born men, all,

*ff* *mf*

lernt mir la - chen!  
 learn ye laugh - ter!

*ff*

# III.

Andante tranquillo con dolcezza.

I. Chor. Alt. *pppp*

*sotto voce* Ah! Ah!

Tenor Solo.

Andante tranquillo con dolcezza.

*pp*

*espress.*

In dein - Au - ge schau - te ich jü - ngst, o -  
 In thine eye I gaz - - ed of late, o -

Le - - ben. Gold sah ich in  
 wond - - rous Life. Gold saw I in

*p* *pp*

Alt. 15  
Chor I.

*ppp*

Ah!  
Ah!

dei-nem Nacht - au - ge blin - - ken, mein  
thy - night - - eye gleam - - ing, My

15

Herz stand still vor die - ser Wol - - - -  
heart stood still seized with vol - up - - - - tuous

3

*ppp*

Ah!  
Ah!

lust:  
long - - - - ing:  
*dolce*

*p*  
*pp*

Sopran Solo.

Ei - nen gol - - de - nen Kahn sah ich blin - - - ken auf  
 Then a gold - - en bark saw I glit - - - ter on

*p*

*col Ped.*

näch - - ti - gen Ge - wäs - - sern, ei - nen  
 night's - - deep si - - lent wa - - ters, saw it

*pp*

sin - - ken - den, trin - - ken - den, wie - - der win - - ken - den  
 sink - - ing, fast drink - ing, a - gain then blink - ing, that

*ped.*

gol - - de - nen Schau - - kel -  
 gold - - en cradl - - ing

Sopran Solo.

Alt Solo.

17

kahn! bark! Nach At mei - - nem Fu - ße, dem my fleet feet, that but

Sop.

I. CHOR.

Alt.

Ah! Ah! ppp

Ah! Ah!

trm

17

p

Ed.

tanz - - wü - ti - gen, warfst du ei - nen Blick, ei - nen la - - chen - den, longed for the dance, one look didst thou cast, 'twas a smil - - ing, a

mp

fra - gen - den, schmel - zen - den Schau - kel - blick. quest - ion - ing, melt - ing, a quiver - ing look:

tr



18

Tenor Solo

Zwei - - mal nur reg - - test du dei - ne Klap - - per mit  
*Twice on ly shook - - est thou soft thy cast - a - nets with*

Alt Solo.

Mei - ne  
*High my*

klei - - nen Hän - - den da schau - kel - te schon mein Fuß vor Tanz - - wut.  
*tin - - y hands when my foot be-gan trip-ping dance-in - pass - - ioned.*

Fer - sen bäum - - ten sich, mei - ne Ze - hen horch - - ten, dich zu ver -  
*heels then rose from the ground, and my list'n - ing toes would fain un-der.*

19 Più mosso ma moderato.

Alt Solo.

Tenor Solo.

ste - hen. Zu dir hin sprang ich: da flohst du zu -  
 stand thee: Towards thee I bound - ed: a - las! at my

19 Più mosso ma moderato.

*sotto voce* la  
*mf*

rück vor mei - nem Sprun - - ge und ge - gen mich  
 bound thou swift - ly fled - - test and gainst my face  
 la

20

Sopran.  
**SOLI.**  
 Tenor.  
 zün - gel - te dei - nes flie - hen - den flie - gen - den Haars Zun - ge!  
 wa - ved all thy flut - ter - ing, wild flow - ing hair, tongue - like!

Sopran.  
**I. CHOR.**  
 Alt.  
*sotto voce* La la la la la la  
 La la la la la la  
*pp*  
*trm*  
*p*

20

S. *Soli.* Von dir weg sprang ich und von deinen Schlan- gen:  
*From thee I sprang back, as if lashed by ser - pents:*

T. - - - - -

la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la

(tr) (tr)

Da standst du schon halb - ge -  
*Then stoodst thou, half to - wards me*

la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la

mp

Sopran.

**SOLI.**

Alt.

Tenor.

wandt, das Au - ge voll Ver - lan - gen.  
 turned, thine eye - was filled with long - ing.

Mit krum - men  
 With crook - ed

Mit krum - men  
 With crook - ed

I. CHOR.

Sopran.

Alt.

la la la la la la la La  
 la la la la la la La

la la la la la la la La  
 la la la la la la La

*f* *mp* *mf* *tr#* *f*

Sopr. (21)

Alt.

Sopran.

Alt.

Blik - ken lehrst du mich krum - me Bah - nen; auf  
 glanc - es showst thou me crook - ed path - ways; on

Blik - ken lehrst du mich krum - me Bah - nen; auf  
 glanc - es showst thou me crook - ed path - ways; on

la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la

(21)

*mf*

Sop.  
 krum - men Bah - nen lernt mein Fuß Tük - ken.  
*crook - ed path-ways learns my foot cun - ning.*

Alt.  
 krum - men Bah - nen lernt mein Fuß Tük - ken.  
*crook - ed path-ways learns my foot cun - ning.*

Ten.

la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la

Ich fürch-te dich Na - he, ich lie - be dich Fer - ne; dei-ne  
*I fear thee near me, I love thee far off; thy*

Ich fürch-te dich Na - he, ich lie - be dich Fer - ne; dei-ne  
*I fear thee near me, I love thee far off; thy*

Ich fürch-te dich Na - he, ich lie - be dich Fer - ne; dei-ne  
*I fear thee near me, I love thee far off; thy*

la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la

*f stacc.*

Flucht lockt mich, dein Su - chen stockt mich: ich  
*flight al - lures me, thy seek - ing stays me: I*

Flucht lockt mich, dein Su - chen stockt mich: ich  
*flight al - lures me, thy seek - ing stays me: I*

Flucht lockt mich, dein Su - chen stockt mich: ich  
*flight al - lures me, thy seek - ing stays me: I*

la  
*la la*

*mf*

*f* *cresc.*

*ff*

lei - - de, a - ber was - - litt - - ich um dich - - nicht  
*suf - - fer, yet all would I suf - fer for thee - - right*

lei - - de, a - ber was - - litt - - ich um dich - - nicht  
*suf - - fer, yet all would I suf - fer for thee - - right*

lei - - de, a - ber was - - litt - - ich um dich - - nicht  
*suf - - fer, yet all would I suf - fer for thee - - right*

la  
*la la*

*ff* *dim.*

## Più animato.

ger - ne! De - ren Käl - te zün - det, de - ren  
 glad - ly! Thou, whose cold - ness kin - dles, whose

ger - ne! De - ren Käl - te zün - det, de - ren  
 glad - ly! Thou, whose cold - ness kin - dles, whose

ger - ne! De - ren Käl - te zün - det, de - ren  
 glad - ly! Thou, whose cold - ness kin - dles, whose

la la la! la!  
 la la la!

## Più animato.

Haß ver - führt, de - ren Flucht bin - det, de - ren Spott -  
 hate be - guiles, whose flight bind - eth, whose scoff

Haß ver - führt, de - ren Flucht bin - det, de - ren Spott -  
 hate be - guiles, whose flight bind - eth, whose scoff

Haß ver - führt, de - ren Flucht bin - det, de - ren Spott -  
 hate be - guiles, whose flight bind - eth, whose scoff

Con moto.

rührt:  
charms:

rührt:  
charms:

rührt:  
charms:

## I. CHOR.

Sopran.

Hier sind Hö - len und Dik - kich - te: . wir  
Here are cav - erns and un - der - wood: we are

## II. CHOR.

Sopran.

Das ist ein Tanz ü - ber Stock und Stein: Ich bin der  
That is a dance o - ver hill and dale: I am the

## 23 Con moto.

*fff* *f*

wer - den uns ver - ir - way!  
sure to lose our path

Jä - ger, willst du mein Hund o - der mei - ne Gem - se  
hunts - man, wilt thou my hound, or wilt my cham - ois



24

Sopran.

I.

ren! Halt! steh' still! wo hin ziehst du mich  
 Stay! stand still! what way lur'st thou me

Alt.

Hier sind Hö - len und Dik - kich - te, wir  
 Here are cav - erns and un - der - wood, we'll

II.

Sopran.

sein? Jetzt ne ben to mir! Und ge - schwind, du bos - haf - te  
 be? Now close to me, and at once, thou pi - ti - less

Alt.

Das ist ein Tanz ü - ber Stock und Stein: ich bin der  
 That is a dance o - ver hill and dale: I am the

24

jetzt? Wo - hin ziehst du mich  
 now? What way lur'st thou me

wer - den uns ver - ir -  
 sure - ly lose the path -

Sprin - ge - rin! Jetzt hin - auf! Und hin ü - ber!  
 co - lum - bine! Now come up and a - cross! ber!

Jae - ger, willst du mein Hund o - der mei - ne Gem - se  
 hunts - man, wilt thou my hound or wilt thou my cham - ois

Chor I.

jetzt? Ha ha ha ha ha ha ha  
 now? Ha ha ha ha ha ha ha

ren! Ha ha ha ha ha  
 way! Ha ha ha ha ha

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

Chor II.

Ha ha ha ha ha ha ha  
 Ha ha ha ha ha ha ha

sein? Ha ha ha ha ha  
 be? Ha ha ha ha ha

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

la la la la la  
 la la la la la

mf p f

25

*p* *cresc.* *mf*

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la la la  
la la la la la la la la

la la la la la la la la la  
la la la la la la la la

Ich tan - ze dir  
I'll dance to thy

Halt! steh'  
Stay! stand

Hier sind Höh - len und  
Here are cav - erns and

*p* *cresc.* *f* *mf*

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la la la  
la la la la la la la la

Das ist ein Tanz ü - ber Stock und  
That is a dance, o - ver hill and

25

*mp* *mf*

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

la la la la la la la  
la la la la la la la

nach, — ich fol - ge dir auch auf ge - rin - ger Spur.  
*step,* — *I'll fol - low thee e'en on the faint - est track.*

still!  
*still!*

Halt!  
*Stay!*

steh' still! Ich fol - ge dir  
*stand still! I'll fol - low thee*

Dik - kich - te, wir — wer - den uns — ver -  
*un - der - wood we'll — sure - ly — lose — our*

*mf*

Halt!  
*Stay!*

steh' still!  
*stand still!*

*f*

steh' stand

*mf*

Ich tan - ze dir nach, ich fol - ge dir auch auf ge -  
*I'll dance to thy step I'll fol - low thee e'en on the*

Stein; — ich bin der Jä - ger, willst du mein Hund, o - der  
*dale; — I am the hunts - man, wilt thou my hound or wilt*

2

2

2

2

*f* *mf*

Halt! *Stay!* steh' *stand* still! *still!*

auch auf ge rin ger Spur. *track.*

ir path ren! way!

Hier sind Höh - len und  
Here are cav - erns and

*mf*

still! *still!* Siehst du nicht Eu - len und Fle - der - mü - se

rin ger Spur. Wo bist du? Gib mir die

mei ne Gem - se sein? Jetzt ne - ben mir! Und ge -

thou my cham - ois be? Now close to me! And at

Das ist ein Tanz ü - ber Stock und  
That is a dance o - ver hill and

*f*  
 Du Thou Eu - le! Du Fle - der - maus!  
 owl - et, thou Flit - ter - mouse!  
*mf*  
 Wo bist du? Gib' mir die Hand! wo - hin  
 Where art thou? Give me thy hand! what way  
*f*  
 Du Thou Eu - le! Du  
 owl - et! Thou  
 Dik - kich - te: Wir - wer - den - uns - ver  
 un - der - wood: We'll sure - ly lose the

*f*  
 schwir - ren? Wo bist du?  
 flut - t'ring? Where art thou?  
*f*  
 Hand! O - der ei - nen Fin - ger nur! Du Eu - le!  
 hand! Or e'en one small fin - ger give! Thou owl - et!  
 schwind, du bos - haf - te Sprin - ge - rin! Halt! wo  
 once, thou pi - ti - less col - um - bine! Stay! where  
 Stein: Ich bin der Jae - ger, willst du mein Hund o - der  
 dale: I am the hunts - man, wilt thou my hound or wilt

**Sopran.** *mf* **(26)**

**SOLI.** Ich tan - ze dir nach, ich fol - ge dir  
*I'll dance to thy step, I'll fol - low thee*

**Alt.** *mf*

**Tenor.** *mf*

Du flet - schest mich lieb - lich an mit  
*Thou show'st me thy snow - white teeth and*

Du willst mich äf - fen?  
*dost thou dare mock me?*

ziehst du mich jetzt?  
*lur'st thou me now?*

Fle - der maus.  
*flit - ter mouse.*

*p* La la la la  
*La la la la*

ir - ren!  
*path - way!*

*p* Gib mir die Hand! La la la la la la  
*Give me thy hand! La la la la la la*

*p* La la la la la la  
*La la la la la la*

bist du? Gib mir die Hand! La la la la la la  
*art thou? Give me thy hand! La la la la la la*

mei - ne Gem - se sein?  
*thou my cham - ois be?*

**(26)**

auch auf ge rin ger Spur. Wo bist du?  
*e'en on the faint est track. Where art thou?*

fol ge dir auch auf ge rin ger Spur. Wo  
*fol low thee e'en on the faint est track. Where*

wei ßen Zähn est - - lein, dei ne bö sen Au gen  
*snarl - - est sweet - - ly, and thy wick - ed eyes they*

*p* *f*

La la la la la la la la la la la la  
*La la la la la la la la la la la la*

La la la la la la la la la la la la  
*La la la la la la la la la la la la*

la la la la la la la la la la la la  
*la la la la la la la la la la la la*

La la la la la la la la la la la la  
*La la la la la la la la la la la la*

la la la la la la la la la la la la  
*la la la la la la la la la la la la*

la la la la la la la la la la la la  
*la la la la la la la la la la la la*

la la la la la la la la la la la la  
*la la la la la la la la la la la la*

La la la la la la la la la la la la  
*La la la la la la la la la la la la*

3 2



Gib mir die Hand! O-der ei - nen Fin - ger nur!  
*Give me thy hand! Or but one small fin - ger give!*

bist du? Gib mir die Hand! O-der ei - nen Fin - ger  
*art thou? Give me thy hand! Or but one small fin - ger*

sprin - gen ge - gen mich aus lok - kichem Mäh - lein!  
*dart flash - es at me from 'neath thy wild tress - es!*

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

1 4

Das ist ein Tanz über Stock und  
*That is a dance o-ver hill and*

nur! Hier sind Höhlen und  
*give! Here are caverns and*

Ich tan-ze dir  
*I'll dance to thy*

*f*

la la la la la!  
 la la la la la!  
 la la la la la!  
 la la la la la!

la la la la la!  
 la la la la la!  
 la la la la la!  
 la la la la la!

*mf leggiero*

Sopran.  
**SOLI** Stein: \_\_\_\_\_ ich bin der Jae - - ger, willst \_\_\_\_\_ du mein  
*dàle:* \_\_\_\_\_ I am the hunts - man, wilt \_\_\_\_\_ thou my

Alt.  
 Dik - kich - te: wir wer - - den uns ver -  
*un - der - wood:* we'll \_\_\_\_\_ sure - - ly lose \_\_\_\_\_ the

Tenor.  
 hach, ich fol - - - - - ge  
*step;* I'll fol - - - - - low

**29** Più tranquillo.

Sopran.  
 Hund o - der mei - - ne Gem - se sein?  
*hound or wilt thou my cham - ois be?*

Alt.  
 ir \_\_\_\_\_ ren! ver ir \_\_\_\_\_ ren! ver  
*path way! the path way! the*

Tenor.  
 dir auch auf ge - rin - - - - ger Spur.  
*the e'en on the faint - - - - est track.*

Alt.  
**I. CHOR.**  
 Tenor. \_\_\_\_\_ *p* \_\_\_\_\_ *p* \_\_\_\_\_  
 Wo \_\_\_\_\_ bist  
*Where \_\_\_\_\_ art*

Gib mir die Hand!  
*Give me thy hand!*

**29** Più tranquillo.

Più vivo.

Gib mir die Hand!  
Give me thy hand!

ir path ren!  
path way!

Gib mir die Hand!  
Give me thy hand!

du? Wo hin ziehst du mich jetzt?  
thou? What way lurst thou me now?

Halt! Steh still! Gib mir die Hand!  
Stay! Stand still! Give me thy hand!

Gib mir die Hand!  
Give me thy hand!

Das ist ein  
That is a

II. CHOR.

Gib mir die Hand!  
Give me thy hand!

Ha ha ha  
Ha ha ha

Ha ha ha  
Ha ha ha

Ha ha ha  
Ha ha ha

Ha ha ha  
Ha ha ha

Più vivo.

*f*

*ff*

*ff* Das ist ein Tanz!  
That is a dance!

*ff* Das ist ein Tanz!  
That is a dance!

*ff* Das ist ein Tanz!  
That is a dance!

*f* Tanz! dance!  
La la la la La la la la  
Das ist ein Tanz! Ha ha ha  
That is a dance! Ha ha ha

*ff* Das ist ein Tanz!  
That is a dance!

*ff* Wo - hin ziehst du mich jetzt?  
What way hur'st thou me now?

*ff* Das ist ein Tanz!  
That is a dance!

Wo bist du?  
Where art thou?

Das ist ein  
That is a

ha! la la la la la la la la la la!  
ha! la la la la la la la la la la!

ha! la la la la la la la la la la!  
ha! la la la la la la la la la la!

ha! la la la la la la la la la la!  
ha! la la la la la la la la la la!

ha! la la la la la la la la la la!  
ha! la la la la la la la la la la!

ha ha ha ha ha ha ha ha!  
 ha ha ha ha ha ha ha ha!

Jetzt hin - auf und hin ü - ber!  
 Now a - loof! and cross o - ver! Halt!  
 Stay!

Wo - hin ziehst du mich jetzt, du Aus - bund und Un -  
 What way lur'st thou me now? thou ras - cal, thou mad -

Gib mir die Hand! Du Eu - le! Du Fle - der - maus!  
 Give me thy hand! Thou owl - et! Thou Flut - ter - mouse!

Tanz ü - ber Stock und Stein: - ich bin der Jae - ger, willst du mein  
 dance o - ver hill and dale: - I am the hunts - man, wilt thou my

Wo - hin ziehst du mich jetzt du  
 What way lur'st thou me now, thou

Das ist ein Tanz ü - ber Stock und Stein: Halt!  
 That is a dance o - ver hill and dale: Stay!

und jetzt fliehst - du mich wie - der, du sü - ßer  
 now thou flee'st me a - gain, thou be - witch - ing

Du Eu - le! Du Fle - der - maus, du  
 Thou owl - et! Thou Flut - ter - mouse, say,

Halt! — Steh' still! — Das ist ein Tanz ü-ber Stock und Stein! —  
*Stay! — Stand still! — That is a dance, o-ver hill and dale! —*

band? — Halt! — Steh' still, steh' still! — Wo — bist — du? Gib mir die  
*cap? — Stay! — Stand still! — stand still! — Where — art — thou? Give me thy*

Du — willst mich äf — fen? — Das ist ein Tanz ü-ber  
*say! — wouldst thou mock me? — That is a dance o-ver*

Hund o-der mei- ne Gem — se sein? —  
*hound or wilt thou my cham — ois be? —*

Aus — bund und Un — band? —  
*ras — cal, thou mad — cap? —*

Steh' still, siehst du nicht Eu- len und Fle — der — mäu — se schwirren?  
*Stand still! see'st thou not owl-ets and flit — ter — mice a fluttr'ing?*

Wild — fang und Un — dank! Du Eu — le! Du Fle — der — maus! —  
*mad — cap! in — grate — one! Thou owl — et! Thou flit — ter — mouse! —*

willst mich äf — fen? — Halt! — Siehst — du nicht  
*wouldst thou mock me? — Stay! — See'st — thou not*

*ff*

*f*  
Ich  
I'll

Halt!  
Stay!

Hand!  
hand!

Stock und Stein.  
hill and dale!

Jetzt ne - ben mir!  
Now close to me!

Du  
Thou

Eu - - - le!  
owl - - - et!

Du willst mich äf - - fen?  
Say wouldst thou mock - - me?

Jetzt ne - ben mir! La  
Now close to me! La

Du Fle - - der -  
Thou flut - - ter -

Das ist ein Tanz! Jetzt ne - - ben mir und ge - schwind, du bos - haf - te  
That is a dance! Now close to me and at once thou pit - i - less

Jetzt ne - - ben mir!  
Now close to me

La  
La

Du willst mich äf - - fen?  
Say! wouldst thou mock - - me?

Eu - - - len und Fle - - der - mäu - - se schwirren?  
owl - - - ets and flit - - ter - mice a - flutter' ing?



31

tan - ze dir nach, ich fol - - - ge dir auch auf ge -  
*dance to thy step, I'll fol - - - low thee, e'en on the*

Ich tan - ze dir nach, ich fol - - ge dir auch auf ge - -  
*I'll dance to thy step, I'll fol - - low thee, e'en on the*

Gib mir die Hand! Wir wer - den uns ver -  
*Give me thy hand! We'll sure - ly lose the*

La la la la la la la la la la  
 La la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

maus!  
*mouse!*

Sprin - ge - rin!  
*col - um - bine!*

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la  
 La la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la  
 La la la la la la la la la la

31

*f*





*ff*

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 Tanz! la la la la la la la la la la la la la la  
 dance! la la la la la la la la la la la la la la  
 La la la la la la la la la la la la la la  
 La la la la la la la la la la la la la la

*ff*

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 Tanz! la la la la la la la la la la la la la la  
 dance! la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la

Das ist ein Tanz! la la la la la la la la la la  
 That is a dance! la la la la la la la la la la

*ff*

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la

Das ist ein Tanz! la la la la  
 That is a dance! la la la la

*ff*

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la

8



la  
 la  
 la

la  
 la  
 la

la  
 la  
 la

*ff*

*dim.* *p*  
la!  
la!

*dim.* *p*  
la!  
la!

*dim.* *p*  
la!  
la!

*dim.* *p* *dim.* *pp*  
la!  
la!  
Ah!  
Ah!  
ah!  
ah!

*dim.* *p* *pp*  
la!  
la!  
La la  
La la

*dim.* *p* *dim.* *pp*  
la!  
la!  
Ah!  
Ah!  
ah!  
ah!

*dim.* *p* *dim.* *pp*  
la!  
la!  
Ah!  
Ah!  
ah!  
ah!

*dim.* *p*  
la!  
la!

*dim.* *p*  
la!  
la!

*dim.* *p* *dim.* *pp*  
la!  
la!  
Ah!  
Ah!  
ah!  
ah!

*slargando*  
*dim.* *mp*





seit ihr fröh - - lich wur - - det! Ihr seid wahr - lich  
 since ye waxed light heart - - ed! Ye have tru - ly

*cresc.*

36

al - - le auf - ge - blüht: mich dünkt, sol - chen  
 all now burst in - to bloom, me - thinks, for such

*f* *dim.* *mp*

Moderato con moto.

Blu - men, wie ihr seid, tun neu - e Fe - ste not,  
 flowers as you are, new re - vels are re - quired,

Alt. *sotto voce pp*

CHOR I.  
 Tenor.

la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la

Moderato con moto.

*f* *dim.* *p*



38 **Quieto, molto tranquillo.**  
**Alt Solo.**

O Za - ra - thu - stra! Jen - seits von Gut und Bö - se fan - den wir un - ser  
 O Za - ra - thu - stra! Far off from good and e - vil we dis - cover - ed our

Ei - land und un - se - re grü - ne Wie - se. — Wir zwei al - lein! Dar - um  
 Is - land and our e - ver ver - dant mead - ow. — We twain a - lone! Reason

*p dolce*

müssen wir schon ein - an - der gut sein! O Za - ra - thustra, du bist mir nicht  
 'tis that we twain should love each o - ther! O Za - ra - thustra, thou art not true e -

treu - ge - nug! Es gibt ei - ne al - te Brumm - glock - ke!  
 nough for me! They tell of an an - cient bell toll - ing!

39 Più lento.

CHOR I.  
 Hörst du die-se Glocke Mit-ter-nachts die Stun-den schla-gen  
 When, wak-ing from slum-ber midnight grave-ly tolls and ech-oes

Bass. sotto voce pppp

O Mensch! Gib Acht! — Was spricht die tie-fe Mit-ter-nacht? Ich  
 O man, mark well! — what tolls the so-lemn midnight bell? I

39 Più lento.

pp

so denkst du dar-an, du denkst dar-an — O Za-ra-  
 re-call then my words, re-call my words: O Za-ra-

schief, ich schief, aus tie-fem Traum bin ich er-wacht: Die Welt ist  
 lay a-sleep, till haun-tüng dreams broke slumber's spell: The world is

thu-stra, ich weiß es, daß du mich bald ver-las-sen willst!  
 thu-stra, I know that thou soon wilt have for-sak-en me!

tief und tie-fer als der Tag ge-dacht. Tief ist ihr Weh,  
 deep and deep-er far than day can tell: — Deep is her woe.

dolciss.

40

Lust tie - fer noch als Her - ze-leid:      Weh spricht: Ver - geh!      Doch al - le Lust will  
 Joy deep - er still than heart - felt grief:      Woe says: Be - gone!      But Joy would have E -

## Sopran Solo.

Und sie sa - hen sich an und  
 And they gazed on each o - ther,  
 E - wig-keit, will tie - fe, tie - fe E - - wig - keit!  
 ter - nal Day, ne'er ending, e - ver - last - - ing Day!

41

blick - ten auf die grü - ne Wie - se, ü - ber wel - che e - ben der küh - le  
 gazed up - on the verd - ant mea - dow o - ver which the cool shades of

*morendo al fine**pp*

A - - bend lief und wein - ten mit ein - an - der.  
 eve - - tide swept, — they sighed and wept to - geth - er.

# IV.

**Agitato ma moderato.**

Bariton Solo.

We - - he mir! Wo ist die Zeit hin? Sank ich  
Woe is me! How is the time fled? Sank I

nicht in tie - fe Brun - - - nen?  
not 'neath deep, deep fount - - - ains?

CHOR I. II.

Sopran.	<i>pp</i>	Die Welt schläft, The world sleeps,	Ach! — Ach! Der
Alt.	<i>pp</i>	Die Welt schläft, The world sleeps,	Ah! — Ah! The
Tenor.	<i>pp</i>	Die Welt schläft, The world sleeps,	Ah! — Ah! The
Bass.	<i>pp</i>	Die Welt schläft, The world sleeps,	Ah! — Ah! The

*cresc.*

Lie - ber will ich ster - - ben,  
Rath - er would I die here,

Hund heult, der Mond scheint.  
hound howls, the moon shines.

Hund heult, der Mond scheint.  
hound howls, the moon shines.

Hund heult, der Mond scheint.  
hound howls, the moon shines.

Hund heult, der Mond scheint.  
hound howls, the moon shines.

ster - - ben, als euch sa - gen, was mein Mit - ter - nachts - herz e - ben  
die here than I'd tell to you my mid - night heart's so - lemn

denkt. — thoughts. —

Alt.

CHOR I. II.

Bass.

Ah!  
Ah!

Ah!  
Ah!



Nun starb ich schon. Es ist da -  
 Now dead am I. And all is

Alt.  
 Ah!

Ten.  
 Ah!

Bass.

*pp*

Nun starb ich schon,  
 Now dead am I,

*pp*

Nun starb ich schon,  
 Now dead am I,

*pp*

Nun starb ich schon,  
 Now dead am I,

*dim. pp*

hin. Spin-ne, was spinnst — du um mich? Willst du Blut? — Ach! Ach! Der  
 o'er. Spid-er, what weav'st — a-round me? Crav-est blood? — ah! ah! the!

es ist da - hin!  
 and all is o'er.

es ist da - hin!  
 and all is o'er.

es ist da - hin!  
 and all is o'er.

(44)

*p*

Tau fällt, die Stun - de kommt, die Stun - de wo mich frö - stelt und  
*dew falls, the hour is nigh, the hour when I shall shiv - er with*

friert, — die fragt und fragt und fragt: — „Wer hat  
*cold, — the hour that asks and asks: — “Who hath*

(45)

Herz ge-nug da-zu? — wer soll der Er - de Herr sein?  
*heart to do the deed? — Who shall be Earth's Mas - - ter?*

Sopran. *ff* Wer soll der Er-de  
 Alt. *ff* Who shall be Earth's  
 CHOR I.II. Wer soll der Er-de  
 Tenor. *ff* Who shall be Earth's  
 Bass. *ff* Who shall be Earth's  
 Wer soll der Er-de  
 Who shall be Earth's

(45)

Wer will sa - gen: so sollt ihr  
Who shall or - der: "Thus flow, ye

Herr sein? mas ter?  
Herr sein? mas ter?  
Herr sein? mas ter?  
Herr sein? mas ter?

*dim. poco a poco*

lau - fen, ihr gro - - ßen und klei - nen Strö - - me! Die Stun - de  
riv - ers, ye streams — and ye might - y wa - - ters! The hour draws

*mp* 3  
So sollt ihr lau - fen.  
Thus flow, ye riv - ers!

*mp* 3  
So sollt ihr lau - fen.  
Thus flow, ye riv - ers!

*mp* 3  
So sollt ihr lau - fen.  
Thus flow, ye riv - ers!

*mp* 3  
So sollt ihr lau - fen.  
Thus flow, ye riv - ers!

*pp*

46

naht! O Mensch, du höh - er - er Mensch gib Acht! die - se Re - de ist für  
*nigh!* *Oh man, thou high - er born man, mark well!* *this my speech is meant for*

*p sfz* *mp* *pp*

fei - ne Oh - ren, für dei - ne Oh - - ren was spricht die  
*sub - tile sens - es at - tend and hark - - en what saith the*

*cresc.* *f* *mf*

tie - - - fe Mit - ter - nacht?  
*sol - - - emn mid - night - hour?*

**CHOR I. II.**  
 Bass. *p*

Was spricht die tie - fe Mit - ter - nacht?  
 What saith - the sol - emn mid - night hour?

*pp* *ppp*

# V.

Andante molto tranquillo.

*pp* *r.H.*

*dim.* *dim.* *dim.* *dim.* *dim.*

## CHOR I. II.

Nur die I. Bässe.

*pp*

Nacht — ist es: nun re — den  
 Night — reign — eth: now loud — er

*dim.* *dim.* *dim.* *dim.*

47

lau — — ter al — — le sprin — gen-den Brun — nen. Und auch mei — ne  
 mur — mur the leap — — ing cryst — al-line fount — ains. And is not my

*p* *cresc.*

See — — — — le ist like — — — — ein sprin — — — — gen — der  
 soul — — — — like — — — — a high — — — — leap — ing

*poco* *a* *poco* *dim.*

Brun - nen.  
fount - ain!

**Bariton Solo.**

*p*  
Nacht — ist — es: nun erst er - wa - chen al - le Lie - der der  
Night — reign — eth: soft now a - wak - en all the songs of fond

(48)  
Lie - - - - - ben - den und auch mei - ne  
lov - - - - - ers and my own

**CHOR I. II.**

Alt. *p*  
Nun erst er - wa - - chen al - le Lie - - der der  
Soft now a - wak - - en all the songs of fond — der

Bass. *p*  
Nun erst er - wa - - chen al - le Lie - - der der  
Soft now a - wak - - en all the songs of fond — der

(48)  
*mp*

See - - - le - - - ist das Lied - - - ei - nes  
 soul, - - - too - - - is the song - - - of a

Lie - - - ben-den  
 lov - - - ers,

Lie - - - ben-den  
 lov - - - ers,

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a long note on 'See' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *mf*. There are also some markings like '8:' and '3' in the piano part.

**49**  
**Poco a poco più agitato.**

Lie - - - ben - den. Ein Un - ge -  
 lov - - - er! The un - re -

*f* *dim.* *p* *cresc. poco*

The second system continues the musical score. The vocal line has a more active melody. The piano accompaniment features a prominent treble line with a *f* dynamic, followed by a *dim.* section and a *p* section with a *cresc. poco* marking. There are also some markings like '3' and 'p' in the piano part.

still - - - tes, Un - - - still - - - ba - res  
 quit - - - ed, ne'er to be re-quit - - - ed

*a poco*

The third system concludes the musical score. The vocal line has a more active melody. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. Dynamics include *a poco* and *p*. There are also some markings like 'p' in the piano part.

ist in mir; das will laut wer den.  
dwells in me; that for ut - - - - - terance clam - - - - - ours,

Sopran. *pp*  
ah!  
ah!

Alt. *pp*  
ah!  
ah!

CHOR I. II. *pp*  
ah!  
ah!

Tenor. *pp*  
ah!  
ah!

Bass. *pp*  
ah!  
ah!

*ff*  
Ei - ne Be - gier - - - - de nach Lie - - - - be ist in  
and a deep long - - - - ing for love - - - - rages in

*mp* ah! ah! ah!  
*mp* ah! ah! ah!  
*mp* ah! ah! ah!  
*mp* ah! ah! ah!  
*mp* ah! ah! ah!

ah! ah! ah!  
ah! ah! ah!

*espr.*



mir me die re - - - det sel - - - ber die but

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* *cresc.*

50

Spra - che der Lie - be. love's sweet - est lang - uage.

Die re - det sel - ber die Spra - che der  
That speaks it - self nought but love's sweet - est

Die re - det sel - ber die Spra - che der  
That speaks it - self nought but love's sweet - est

*ff* *f* *mf* *mp*

Meno mosso, più tranquillo.

*mf* *pp* *pp* *pp* *pp*

Licht bin ich;  
Light am I;

Lie - lang - be. uage.  
Lie - lang - be. uage.  
Lie - lang - be. uage.  
Lie - lang - be. uage.

Meno mosso, più tranquillo,

*rall. e dim.* *p* *pp*

ach, dass ich Nacht wä-rel a - ber diess ist mei - ne Ein - sam -  
oh, would that Night I were! But e'en this is my dread sol - i -

keit, dass ich von Licht um-gür - - - tet bin. \_\_\_\_\_  
tude, that I with light am gird - - - ed round. \_\_\_\_\_

51

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

0 Ein - sam-keit al-ler  
0 Sol - i - tude of all

Schen - ken-den!  
Giv - - ing-Ones!

0 Schweigsam - keit al - ler  
0 si - lence deep of all

0 Ein - sam-keit al-ler  
0 Sol - i - tude of all

Schen - ken-den!  
Giv - - ing-Ones!

0 Schweigsam - keit al - ler  
0 si - lence deep of all

0 Ein - sam-keit al-ler  
0 Sol - i - tude of all

Schen - ken-den!  
Giv - - ing-Ones!

0 Schweigsam - keit al - ler  
0 si - lence deep of all

0 Ein - sam-keit al-ler  
0 Sol - i - tude of all

Schen - ken-den!  
Giv - - ing-Ones!

0 Schweigsam - keit al - ler  
0 si - lence deep of all

*p*

*pp*

Leuch - - ten-den.  
light - - shed - ders.

Leuch - - ten - den.  
light - - shed - - ders.

Leuch - - ten-den.  
light - - shed - ders.

Leuch - - ten-den.  
light - - shed - ders.

Bar. Solo.

*p*

Ach! — dass ich Licht  
Woe! — that I light

Tenor. *pp*

CHOR I. II.

Nacht — ist es!  
Night — reign — eth!

Bass. *pp*

Nacht — ist es  
Night — reign — eth!

sein — muss!  
— must be!

*pp*

Nacht — ist es!  
Night — reign — eth!

Nacht — ist es  
Night — reign — eth!

Nun  
Now

52

bricht — wie ein Born — aus mir — mein Ver — lan — gen!  
bursts — like a fount — from out — me my long — ing!

*mf* *cresc.* *f*

Nacht ist es: nun re - den lau - - - ter al - le sprin -  
 Night reign - eth: Now loud - er mur - - mur the leap - ing cryst -

Sopran. *pp* Nun re -  
 Now mur -  
 Alt. *pp* Nun re -  
 Now mur -

*p*

- - gen - den Brun - - - nen. Und auch mei - ne  
 - - al - line fount - - - ains. And what is my own

- - den al - le sprin - - - gen - den Brun - - - nen  
 - - mur all the cryst - - - al - line fount - - - ains.

- - den al - le sprin - - - gen - den Brun - - - nen  
 - - mur all the cryst - - - al - line fount - - - ains.

See - - le ist ein sprin - - - gen - der Brun - - -  
 soul but such a high - - - leap - ing fount - - -

*p*

- - nen. Nacht ist es: nun erst er - wa - chen al - le  
 - - ain? Night reign eth: Soft now a - wak - en all the

*f* *cresc.*

Lie - - der der Lie - - ben - den und auch mei - - ne  
 songs of fond lov - - ers and my own

*ff*

See - le ist das Lied ei - nes Lie - - ben - den.  
 soul too is the song of a lov - - er!

54

CHOR. I. II. Tenor. *pp*

Sostenuto. *mf* *pp* *p*

Calando al fine.

54

Sopran. *pp*  
 Das Lied ei - nes Lie - - - ben - den!  
 The song of a lov - - - er!

Alt.  
 Das Lied ei - nes  
 The song of a

Tenor.  
 Lie - - - ben - den!  
 lov - - - er!

Bass.  
 Das Lied ei - nes  
 The song of a

*pp*

*p*

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.* \*

*ppp*  
 Ei - nes Lie - - ben - den!  
 of a lov - - - er!

Lie - - - ben - den!  
 lov - - - er!

Lie - - - ben - den!  
 lov - - - er!

Lie - - - ben - den!  
 lov - - - er!

*pp* *dim.*

*Red.* *Red.* \*

# Zweiter Teil. Auf den Bergen. On the mountains.

Andante.

The musical score is written for piano in 4/4 time, marked 'Andante'. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic, followed by a fortissimo (*f*) section. The second system features a piano (*pp*) section with an '(Echo)' marking. The third system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a 'perdendosi' (fading) instruction. The fourth system contains a circled measure number '55' and an '(Echo) *pp*' marking. The fifth system is marked 'perdendosi'. The sixth system begins with a circled measure number '56' and includes an '(Echo)' marking. The score concludes with a final piano (*pp*) dynamic.



pp *sempre pp*

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The lower staff features a triplet of eighth notes. The system concludes with a fermata over a whole note chord and a final chord.

(Echo)

This system continues the musical piece with two staves. It features a fermata over a whole note chord in the upper staff and a final chord in the lower staff. The word "(Echo)" is written below the final chord.

57 *ad libitum*

*alib*

This system starts with a circled measure number "57" and the instruction "*ad libitum*". The upper staff contains several triplet markings over eighth notes. The lower staff has a dynamic marking "*alib*".

This system continues the musical notation with two staves, featuring various note values and rests.

*dimin.*

This system features a dynamic marking "*dimin.*" (diminuendo) in the upper staff. The music consists of two staves with various note values and rests.

*Lunga.*  
*pppp*  
*Red.* \* *attacca*

This system concludes the page with a dynamic marking "*pppp*" (pianissimo) and the instruction "*Lunga.*". The lower staff includes a "Red." marking and a star symbol. The system ends with the word "*attacca*".

## I.

Con elevazione e vigore.

**Sopran.** *ff*  
He-rauf!  
A-rise!

nun he rauf, du  
now a-rise, thou

**Alt.**  
He-rauf!  
A-rise!

**CHOR I.**

**Tenor.** *ff*  
He-rauf!  
A-rise!

nun he-rauf, du  
now a-rise, thou

**Bass.**  
He-rauf!  
A-rise!

nun he-  
now a-

**Sopran.** *ff*  
He-rauf! nun he-rauf, du  
A-rise! now a-rise, thou

**Alt.**  
He-rauf! nun he-  
A-rise! now a-

**CHOR II.**

**Tenor.** *ff*  
He-rauf! nun he-rauf, du  
A-rise! now a-rise, thou

**Bass.**  
He-rauf! nun he-  
A-rise! now a-

Con elevazione e vigore.

*ff*

gro - - - Ber glor - - - ious	Mit - - tag! Noon - - tide!	He - rauf! A - rise!	nun he - now a -
rauf, du rise, thou	gro - - Ber glor - - ious	Mit - - - tag! Noon - - - tide!	He - - A - -
gro - - - Ber glor - - - ious	Mit - - tag! Noon - - tide!	He - rauf! A - rise!	nun he - now a -
rauf, du rise, thou	gro - - Ber glor - - ious	Mit - - - tag! Noon - - - tide!	He - A -

gro - Ber glor - ious	Mit - - tag! Noon - - tide!	He - rauf! A - rise!	
rauf, du rise, thou	gro - - - Ber glor - - - ious	Mit - - - tag! Noon - - - tide!	He - A -
gro - Ber glor - ious	Mit - - tag! Noon - - tide!	He - rauf! A - rise!	
rauf, du rise, thou	gro - - - Ber glor - - - ious	Mit - - - tag! Noon - - - tide!	He - A -

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with musical notation including chords, eighth notes, and a triplet.

rauf, du gro - Ber  
rise, thou glor - ious

rauf! nun he - rauf, du gro - Ber  
rise! now a - rise, thou glor - ious

rauf, du gro - Ber  
rise, thou glor - ious

rauf! nun he - rauf, du gro - Ber  
rise! now a - rise, thou glor - ious

nun he - rauf, du gro - Ber  
now a - rise, thou glor - ious

rauf! nun he - rauf, du gro - Ber  
rise! now a - rise, thou glor - ious

nun he - rauf, du gro - Ber  
now a - rise, thou glor - ious

rauf! nun he - rauf, du gro - Ber  
rise! now a - rise, thou glor - ious

58

Mit - - tag!  
Noon - - tide!

Das Meer  
The sea

stürmt:  
storms:

Wohl - - an!  
A - - way!

Wohl -  
A -

Mit - - tag!  
Noon - - tide!

Das Meer  
The sea

stürmt:  
storms:

Wohl - - an!  
A - - way!

Wohl -  
A -

Mit - - tag!  
Noon - - tide!

Das Meer  
The sea

stürmt:  
storms:

Wohl - - an!  
A - - way!

Wohl -  
A -

Mit - - tag!  
Noon - - tide!

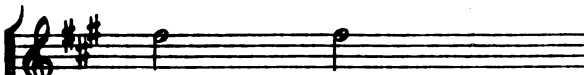
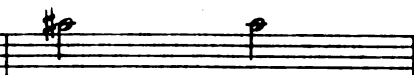
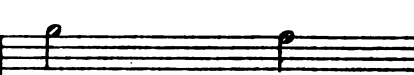
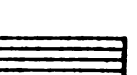

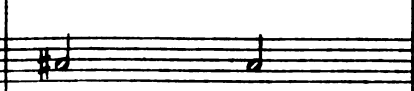
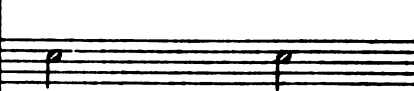
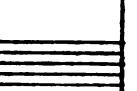
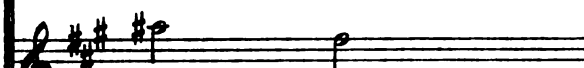
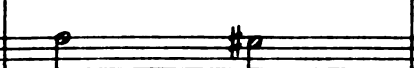
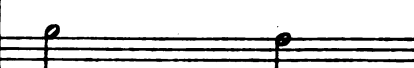
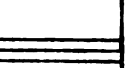
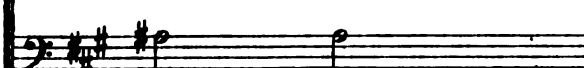
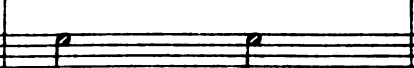
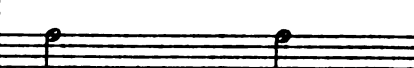
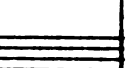
Das Meer  
The sea

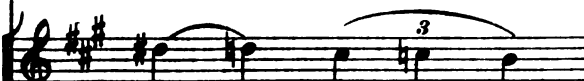

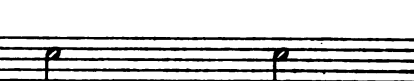
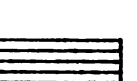
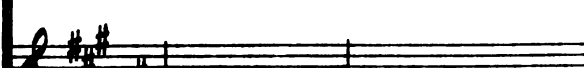
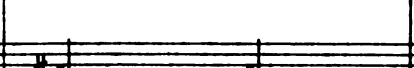
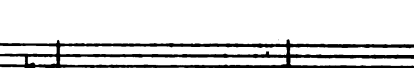
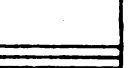








stürmt:  
storms:

Wohl - - an!  
A - - way!

Wohl -  
A -

58

			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! _____ way! _____	Ihr _____ Ye _____	al. - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -

			
auf! _____ way! _____	Ihr _____ Ye _____	al - - - ten an - - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -
			
auf! way!	Ihr Ye	al - - ten an - - cient	See - - manns - - o - - cean - -

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

her - zen!  
far - ers!

Dort - hin will un - ser  
Steer our bark to yon

Steu - er, wo re - gions, where un - ser Kin - der -  
our dear child - ren's

*dim.*

*f dim.*

(59)

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than, stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than

land ist! land lies! Dort hin-aus, That way fare! stür - mi - scher wild - er than, stür - mi - scher wild - er than

(59)

16



als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - - ße Sehn - - -  
*ra - ges our heart - - - felt long - - -*

als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - - ße Sehn - - -  
*ra - ges our heart - - - felt long - - -*

als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - ße un - sre gro - ße  
*ra - - - ges our deep heart - felt*

— als — das Meer, stürmt — un - sre gro - ße un - sre gro - ße  
 — *than storm-racked sea, ra - - - ges our deep heart - felt*

als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - - - ße Sehn - - -  
*ra - ges our heart - - - felt long - - -*

als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - - - ße Sehn - - -  
*ra - ges our heart - - - felt long - - -*

als das Meer, *storm-racked sea,* stürmt un - sre gro - ße un - sre gro - ße  
*ra - - - ges our deep heart - felt*

— als — das Meer, stürmt — un - sre gro - ße un - sre gro - ße  
 — *than storm-racked sea, ra - - - ges our deep heart - felt*

*ff*

60 *Meno mosso.*

Sopran. *Alt.* *Tenor.*

Vor - bei die zö - - - - - gern - de  
 'Tis gone, the lin - - - - - ger - ing

Vor - - bei die  
 'Tis gone, the

Vor - - bei die  
 'Tis gone, the

- - - sucht!  
 - - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Chor I. - - sucht!  
 - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Sehn - - sucht!  
 long - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Sehn - sucht!  
 long - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Vor -  
 'Tis

Vor - bei die  
 'Tis gone, the

- - - sucht!  
 - - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Chor II. - - sucht!  
 - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Sehn - - sucht!  
 long - - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Sehn - sucht!  
 long - ing

Wer - det hart!  
 Wax ye hard!

Vor - bei die  
 'Tis gone, the

60 *Meno mosso.*  
*più tranquillo* *l.H.*

*Sosten.*

*sfz* *mf*

*l.H.*

**Soli.** Trüb - - - sal mei - nes Früh - - - lings  
*sor - - - row of my spring - - - tide.*

zö - - - gern - de Trüb - - - sal mei - nes Früh - - - lings!  
*lin - - - ger - ing sor - - - row of my spring - - - tide!*

zö - - - gern - de Trüb - - - sal mei - nes Früh - - - lings!  
*lin - - - ger - ing sor - - - row of my spring - - - tide!*

**Tenor.**  
**Chor I.** *gone* die zö - gern - de Trüb - - - sal mei - nes Früh - lings!  
*the lin - ger - ing sor - - - row of my spring - tide!*

**Bass.**  
**Chor II.** zö - - - gern - de Trüb - - - sal mei - nes Früh - lings!  
*lin - - - ger - ing sor - - - row of my spring - tide!*

zö - - - gern - de Trüb - - - sal mei - nes Früh - lings!  
*lin - - - ger - ing sor - - - row of my spring - tide!*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - - - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - - - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - - - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - - - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - - - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - - - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - mer's*

Som - - - mer wur - de ich ganz und Som - mer -  
*Sum - - - mer am I be - come, yea Sum - mer's*

mit - - - tag! Ein Som - mer im  
*Noon* - - - tide! *On* mount - ains' high

mit - - - tag! Ein Som - - - mer im  
*Noon* - - - tide! *On* mount - - - ains' high

mit - - - tag! Ein Som - - - mer im  
*Noon* - - - tide! *On* mount - - - ains' high

mit - - - tag!  
*Noon* - - - tide!

mit - - - tag!  
*Noon* - - - tide!

mit - - - tag!  
*Noon* - - - tide!

61 Sopran.

Soli. Höchst - - - sten mit kal - - - ten Quel - - - len und  
*sum* - - - mits, by cool - - - ing wa - - - ters, 'mid.

Alt. Höchst - - - sten mit kal - ten Quel - - - len und se - - -  
*sum* - - - mits, by cool - ing wa - - - ters, 'mid rapt - - -

Tenor. Höchst - - - sten mit kal - ten Quel - - - len und se - - -  
*sum* - - - mits, by cool - ing wa - - - ters, 'mid rapt - - -

61

se - - - li - ger Stil - - - le: O! kommt mei - ne Freun - de, daß die  
 rapt - - ur - ous still - - - ness O! come my com - pan - ions, and the

- - - li - ger Stil - - - le: O! kommt mei - ne Freun - de, daß die  
 - - - ur - ous still - - - ness O! come my com - pan - ions, and the

- - - li - ger Stil - - - le: O! kommt mei - ne Freun - de, daß die  
 - - - ur - ous still - - - ness O! come my com - pan - ions, and the

Stil - - - le noch se - - - li - ger wer - de! Denn dies ist un - - - sre  
 si - - - lence our souls shall en - rap - ture! For this is now our

Stil - - - le noch se - - - li - ger wer - de! Denn dies ist un - - - sre  
 si - - - lence our souls shall en - rap - ture! For this is now our

Stil - - - le noch se - - - li - ger wer - de! Denn dies ist un - - - sre  
 si - - - lence our souls shall en - rap - ture! For this is now our

Hö - - - he und un - - - sre Hei - - - mat; Nach - barn den  
*home: snow-clad mount - - - ain sum - - - mits; dwell - ers with*

Hö - he und un - - - sre Hei - - - mat; Nach - barn den  
*home: snow - - clad mount - - ain sum - - - mits; dwell - ers with*

Hö - - - he und un - - - sre Hei - - - mat; Nach - barn den  
*home: snow-clad mount - - - ain sum - - - mits; dwell - ers with*

Ad - - - lern, Nach-barn dem Schnee, Nach-barn der Son - - ne!  
*ea - - - gles dwell-ers 'mid the snows, The sun our neigh - - bour!*

Ad - - - lern, Nach-barn dem Schnee, Nach-barn der Son - - ne!  
*ea - - - gles dwell-ers 'mid the snows, The sun our neigh - - bour!*

Ad - - - lern, Nach-barn dem Schnee, Nach-barn der Son - - ne!  
*ea - - - gles dwell-ers 'mid the snows, The sun our neigh - - bour!*

63

Sopran. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Alt. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Chor I.  
 Tenor. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Bass. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Sopran. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Alt. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Chor II.  
 Tenor. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

Bass. *ff*  
 Ei-nem Stur - - me gleich - - kommt - - mein Glück und mei - ne  
 Like a temp - - est sud - den comes - - my bliss and brings me

63

*ff*

Frei - heit!    Nach - barn    den    Ad - - lern,    Nach - barn    dem    Schnee,  
*free - dom!*    *Dwell - ers*    *with*    *ea - - gles,*    *Dwell - ers*    *'mid the*    *snows,*

Frei - heit!    Nach - barn    den    Ad - lern,    Nach - barn    dem    Schnee,  
*free - dom!*    *Dwell - ers*    *with*    *ea - gles,*    *Dwell - ers*    *'mid the*    *snows,*

Frei - heit!    Nach - barn    den    Ad - - lern,    Nach - barn    dem    Schnee,  
*free - dom!*    *Dwell - ers*    *with*    *ea - - gles,*    *Dwell - ers*    *'mid the*    *snows,*

Frei - heit!    Nach - barn    den    Ad - lern,    Nach - barn    dem    Schnee,  
*free - dom!*    *Dwell - ers*    *with*    *ea - gles,*    *Dwell - ers*    *'mid the*    *snows,*

*ff*    *l.H.*



*rall. molto*

Nach - barn der Son - - - ne!  
The sun our neigh - - - bour!

*rall. molto*

Nach - barn der Son - - - ne!  
The sun our neigh - - - bour!

*rallentando molto*

*dim. molto*

Nach - barn der Son - - - ne!  
The sun our neigh - - - bour!

64

Tempo I.

Sopran.  
 SOLI.  
 Alt.  
 Tenor.

Nachbarn der Son - - - ne.  
 Neighbours of the sun, we!

Nachbarn der Son - - - ne.  
 Neighbours of the sun, we!

Nachbarn der Son - - - ne.  
 Neighbours of the sun, we!

*cresc.*

He-rauf!  
 A-rise!

He-rauf!  
 A-rise!

He-rauf!  
 A-rise!

He-rauf!  
 A-rise!

nun he -  
 now a -

nun he -  
 now a -

He-rauf!  
 A-rise!

He-rauf! nun  
 A-rise! now

He-rauf!  
 A-rise!

He-rauf! nun  
 A-rise! now

He-rauf!  
 A-rise!

64

Tempo I.

*p*

*ff*

*3*

*3*

rauf! du gro - - - Ber Mit - tag!  
*rise!* thou glor - - - ious Noon - tide!

nun he - - rauf, du gro - Ber  
*now* a - - rise, thou glor - ious

rauf du gro - - - Ber Mit - tag!  
*rise,* thou glor - - - ious Noon - tide!

nun he - - rauf, du gro - Ber  
*now* a - - rise, thou glor - ious

he-rauf! du gro - Ber Mit - tag!  
*a - rise* thou glor - ious Noon - tide!

nun he - - rauf, du gro - - - Ber  
*now* a - - rise, thou glor - - - ious

he-rauf! du gro - Ber Mit - tag!  
*a - rise!* thou glor - ious Noon - tide!

nun he - - rauf, du gro - - - Ber  
*now* a - - rise! thou glor - - - ious

U. 3908

The musical score consists of four systems, each with four vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The lyrics are in German and English.

**System 1:**

- Vocal 1 (Soprano):** he-rauf! nun he-rauf! du gro - - - -  
a-rise! now a-rise! thou glor - - - -
- Vocal 2 (Alto):** Mit - - - tag! he - - rauf! nun he - rauf du  
Noon - - - tide! a - - rise! now a - rise, thou
- Vocal 3 (Tenor):** he-rauf! nun he-rauf! du gro - - - -  
a-rise! now a-rise! thou glor - - - -
- Vocal 4 (Bass):** Mit - - - tag! He-rauf! nun he-rauf du  
Noon - - - tide! A-rise! now a-rise, thou

**System 2:**

- Vocal 1 (Soprano):** He-rauf! nun he-rauf! du  
A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 2 (Alto):** Mit - - - tag! He-rauf nun he-rauf! du  
Noon - - - tide! A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 3 (Tenor):** He-rauf! nun he-rauf! du  
A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 4 (Bass):** Mit - - - tag! He-rauf! nun he-rauf! du  
Noon - - - tide! A-rise! now a-rise! thou

**System 3:**

- Vocal 1 (Soprano):** He-rauf! nun he-rauf! du  
A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 2 (Alto):** Mit - - - tag! He-rauf nun he-rauf! du  
Noon - - - tide! A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 3 (Tenor):** He-rauf! nun he-rauf! du  
A-rise! now a-rise! thou
- Vocal 4 (Bass):** Mit - - - tag! He-rauf! nun he-rauf! du  
Noon - - - tide! A-rise! now a-rise! thou

**System 4 (Piano Accompaniment):**

The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with some triplets and sixteenth-note patterns.

65

- - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

- - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

gro - - - Ber Mit - tag! Das Meer stürmt: Wohl -  
 glor - - - ious Noon - tide! The sea storms: A -

65

an! Wohl - auf! Ihr al - - ten See - - manns - -  
 way! A - way! Ye an - - cient O - - - cean - -

an! Wohl - auf! Ihr al - - ten See - - manns - -  
 way! A - way! Ye an - - cient O - - - cean - -

an! Wohl - - auf! Ihr al - - ten See - - manns - -  
 way! A - - way! Ye an - - cient O - - - cean - -

Wohl an! Wohl - auf! Ihr al - - ten See - - manns - -  
 A - way! A - way! Ye an - - cient O - - - cean - -

her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where
her - - zen! far - - ers!	Dort - hin will Steer our bark	un - ser to yon	Steu - - er, wo re - - gions, where

musical accompaniment with notes, rests, and markings such as *dimin.*

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus, stür - - mi - scher,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare wild - - er far,

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare!

un - ser Kin - der - land ist. *f* Dort hi - naus, stür - - mi - scher,  
 our dear child - ren's land lies! That way fare! wild - - er far,

*f* *dim.* *f*



stür - - mi - scher als das Meer stürmt un - sre gro - - - Be  
 wild - - er than storm-racked sea ra - ges our heart - - - felt

stür - - mi - scher als das Meer stürmt un - sre gro - - - Be  
 wild - - er than storm-racked sea ra - ges our heart - - - felt

stür - - mi - scher als das Meer stürmt  
 wild - - er than storm-racked sea ra - - - ges

stür - mi - scher als das Meer stürmt  
 wild - er far than storm-racked sea ra - - - ges

stür - - mi - scher als das Meer stürmt un - sre gro - - - Be  
 wild - - er than storm-racked sea ra - ges our heart - - - felt

stür - - mi - scher als das Meer stürmt un - sre gro - - - Be  
 wild - - er than storm-racked sea ra - ges our heart - - - felt

stür - - mi - scher als das Meer stürmt  
 wild - - er than storm-racked sea ra - - - ges

stür - mi - scher als das Meer stürmt  
 wild - er far than storm-racked sea ra - - - ges

stür - mi - scher als das Meer stürmt  
 wild - er far than storm-racked sea ra - - - ges

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

un - sre gro - ße  
our deep, heart - felt

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

un - sre gro - ße  
our deep, heart - felt

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

un - sre gro - ße  
our deep, heart - felt

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

un - sre gro - ße  
our deep, heart - felt

Sehn - - - sucht!  
long - - - ing!

wer - - det  
Wax - ye

hart!  
hard!

*ff*

*Lunga*

**Andante.****Bariton Solo.**

Sü - Be Lei - - er!  
Lyre, my sol - - ace,

Sü - Be Lei - er! Ich lie - be dei - nen Ton, dei - nen trun - - ke - nen  
come en - chant me! I love thine ul - u - lat - ing, in - e - bri - a - ting,

**(67) Molto tranquillo.**

Un - ken - ton! wie lang her, wie fern her kommt mir dein Ton,  
qui - v'ring tone! from far off from a - ges past comes to me thy voice,

weit her; von den Tei - - chen der Lie - -  
far off from the founts of love.

- - be! Du al - - te Glock - ke, du sü - - ße  
 Thou an - - cient toll - er, thou dul - - cet

Lei - - er! je - - der Schmerz riß dir in's Herz, Va - - ter -  
 warb - - ler! e - - very pang - - tore at thy heart: - - pangs of a

(68)

schmerz, - - Vä - - ter - - schmerz, - - Ur - vä - ter - schmerz; dei - ne  
 fa - - ther, pangs of fa - - thers, an - cest - ors' pangs; lo thy

Re - - de wur - - de reif, gleich gol - de - nem Herb - - ste und Nach - mit - ta - ge,  
 speech it wax - - ed ripe, like mel - low - ing au - - tumn and af - - ter - noon -

gleich      mei-nem Ein - sied - ler -      her -      -      zen nun re -      -      dest  
*tide, like to this heart of a her - mit I hear thee*

69  
 du: — die Welt sel - ber ward reif — die Trau - be  
*say the world her - self waxed ripe the grape - vine*

*mf* *p*

*Morendo*

bräunt, — nun will sie ster - ben, vor Glück — ster - ben. Ihr  
*pur - ples and fain would die, would die rav - ished. Ye*

*pp*

hö - he-ren Men - schen riecht ihr's nicht? Es quillt — heim - lich ein Ge -  
*high - er born mort - als scent ye it not? An o - dour occult and*

*p*

70

ruch her - auf, ein Duft und Ge - ruch — der E - - wig - keit, ein  
 sweet doth rise, an o - - dour, the breath of E - ter - - nal Day, of

*mf* *cresc.* *p*

ro - sen - se - li - ger brau - ner Gold - - wein - ge - ruch von al - lem Glück - ke, von  
 ros - - es blend - ing with gold - - en brown wine's sweet breath of bliss and rap - ture, de -

*calando al fine.* *pp*

71

trun - ke - nem Mit - ter - nachts - Ster - - be - gliick - ke, welches singt: die Welt — ist  
 li - ri - ous mid - night's joy of dy - ing: that singeth: the world — is

*pp*

tief — und tie - fer als der Tag ge - dacht! —  
 deep, — and deeper far than day can tell! —

*rit.* *ritard.* *pppp*

# III.

Lento.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a 4/4 time signature. It begins with a piano (p) dynamic and features a melodic line with eighth notes and a half note. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth notes and a half note, with a piano (p) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

The third system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth notes and a half note, with a piano (p) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

The fourth system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth notes and a half note, with a piano (p) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

The fifth system concludes the piece. It begins with a tempo change: *poco rit.* (72) *Con moto moderato.* The upper staff features a melodic line with eighth notes and a half note, with a piano (p) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#). The system ends with the instruction *espressivo*.

First system of musical notation, featuring a piano introduction with chords and a melodic line.

Second system of musical notation, including dynamics like *cresc.*, *f*, and *mf*.

Third system of musical notation, including a triplet and dynamic *f*.

Fourth system of musical notation, including dynamics *dim.* and *mf*.

Fifth system of musical notation, starting with measure 73, including *con Vigore.*, *f*, and *marc.*.

Sixth system of musical notation, including a triplet and dynamic *ff*.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplet eighth notes and a dynamic marking of *f*. The bass clef staff provides harmonic support with chords and a triplet eighth-note pattern. A *dim.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with the instruction *dolce* and contains a circled measure number 74. The bass clef staff has a dynamic marking of *mf*. The system concludes with a *cresc.* marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes the markings *rall.* and *piú tranquillo*. The bass clef staff has a *dim.* marking and the instruction *dolcissimo*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff starts with a *(pp)* dynamic marking. The bass clef staff has a *p* dynamic marking. The system is filled with intricate triplet patterns in both hands.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a *pp* dynamic marking. The bass clef staff has a *p* dynamic marking. The system features a *pp* marking in the right hand towards the end.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff begins with the instruction *rallentando*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

75 ♩ = ♩ des Vorhergehenden.

Sopr. I. *ppp*  
 Sopr. II. *ppp*  
**CHOR. WOMEN.**  
 Alt. I. *ppp*  
 Alt. II. *ppp*

La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la  
 La la la la la la

75 ♩ = ♩ des Vorhergehenden.

*p legato.*  
*p espr.*

la la la la la  
 la la la la la  
 la la la la la  
 la la la la la  
 la la la la la

*p*  
 la  
 la  
*p*  
 la  
 la  
*p*  
 la  
 la  
*p*  
 la  
 la  
*p*  
 la  
 la  
*mp*  
 la.  
 la.  
*mp*  
 la.  
 la.  
*mp*  
 la.  
 la.  
*mp*  
 la.  
 la.  
*mp*  
 la.  
 la.

76 Molto moderato con grazia.

*p*  
 La  
 La  
*p*  
 La la la  
 La la la  
*p*  
 La la la  
 La la la  
*p*  
 La  
 La  
 la la la  
 la la la  
 la la la  
 la la  
 la la  
 la la  
 la la

76 Molto moderato con grazia.

*p*

la  
la

la la la la la la

la la la la la la

la la la la la la

*p*

This system contains the first four staves of a musical score. The top four staves are vocal parts, each with two lines of lyrics 'la' and 'la' written below the notes. The bottom two staves are piano accompaniment. A piano dynamic marking '*p*' is placed above the piano part in the second measure.

la la la la la la

la la la la la la

la la la la la la

la la la la la la

*cresc.*

This system contains the next four staves of the musical score. The vocal parts continue with 'la' and 'la' lyrics. The piano accompaniment features a crescendo dynamic marking '*cresc.*' in the first measure.

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

*p*  
*rallent.*

77 a tempo

la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la

77 a tempo

*dolce*  
*mf*  
*dim.*

la  
la

la  
la

la  
la

la  
la

*mf*

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff has two lines of lyrics, both reading "la". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal and melodic patterns. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

ha ha ha ha ha ha  
ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha  
ha ha ha ha ha ha

la  
la

la  
la

ha ha ha ha ha ha  
ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha  
ha ha ha ha ha ha

*f*

142  
8

142  
8

142  
8

142  
8

142  
8

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The first two vocal staves have lyrics "ha ha ha ha ha ha" on two lines. The third and fourth vocal staves have "la" on two lines. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*. Measure numbers 142 and 8 are indicated at the end of each vocal staff.

78

Musical score for the first system, measures 78-81. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics "La la" and "la la". The piano part includes dynamics like "mf" and "f".

78

Musical score for the second system, measures 78-81. It features a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include "mf" and "f".

Musical score for the third system, measures 82-85. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics "la la" and "La la la la la". Dynamics include "f", "cresc.", and "ff".

Musical score for the fourth system, measures 82-85. It features a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include "ff".

Più tranquillo.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts consist of four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) each with two lines of lyrics. The lyrics are 'la la la la la.' repeated. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *dim.* and *mf*. The time signature is 12/8.

Più tranquillo.

This system shows the piano accompaniment for the second system. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line. Dynamics include *dimin.* and *mf*. The time signature is 12/8.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'la la la la ia la' and 'la la la la la la la la'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *rallent. poco*. The time signature is 12/8.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line. Dynamics include *p* and *rallent. poco*. The time signature is 12/8.



79 a tempo

Vocal score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 9/8 time. The tempo is marked 'a tempo' and the dynamics are 'f'. The lyrics are 'la la la' repeated across four lines. The music features a mix of eighth and quarter notes with some accidentals.

79 a tempo

Piano accompaniment for the first system, consisting of a treble and bass clef staff. The tempo is 'a tempo' and the dynamics are 'f'. The music features chords and moving lines in both hands.

Vocal score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 12/8 time. The tempo is 'a tempo'. The dynamics are 'mf' for the first part and 'pp' for the second part. The lyrics are 'la la' repeated across four lines. The music features long, sustained notes.

Piano accompaniment for the second system, consisting of a treble and bass clef staff. The tempo is 'a tempo'. The dynamics are 'mf' and 'ten.'. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

80

*dim.* *pp* *pp*

Bariton Solo.

81 Moderato.

*poco rit.* *fz* *cresc.*

Laßt vom Tan - ze nicht ab, ihr lieb - li - chen Mäd - chen!  
 Stop not dan - cing I pray ye beau - ti - ful maid - ens!

Kein Spiel - ver - der - ber kam zu euch mit bö - sem Blick, kein Mäd - chen - feind,  
 I came not hith - er to spoil your sport with an - gry look, I hate no maid,

*p* *cresc.*

Got - tes Für - spre - cher bin ich vor dem Teu - fel: der a - ber ist der  
 Me - di - at - or am I 'tween God and the dev - il: Sa - tan tho' is the

*fz* *p*

**Leggiero.**

Geist der Schwe-re. Wie soll-te ich, ihr Leich-ten, Gött-li-chen Tän-zen  
*spi-rit of hea-vi-ness. Then how should I, be e'er a-verse to the di-vine art of*

Feind sein? O-der Mäd-chen-fü-ßen mit schö-nen Knö-cheln?  
*danc-ing? or to maid-ens feet with their grace-ful an-kles?*

**82 Molto tranquillo.**

Wohl bin ich ein Wald und ei-ne Nacht dunk-ler Bäu-me:  
*True, I am a for-est and a night, dark with fol-i-age*

doch wer sich vor mei-nem Dun-ke-l nicht scheut, — der  
*but he that is not a-fraid of my shades — will*

Con moto.

fin - det auch Ro - sen - hän - - ge un - ter mei - nen Cy - pres - - sen,  
*find e - ven rose - ate bow - ers be - neath my cy - presses glow - - ing*

*mp* *f*

Und  
 And

*cresc.*

83 Più leggiero.

auch den klei - nen Gott fin - det er wohl, der den Mäd - chen der lieb - ste  
*e'en the ti - ny god he there may find, whom the maid - ens all love the*

*f*

ist: ne - ben dem Brun - - - nen liegt er, still, mit ge - schlos - se - nen  
*most, close by the fount - - - ain ly - - ing, still, with his eyes closed in*

*mf*

84

Au - gen. Wahr - lich am hel - len Tag schief er mir ein, — der  
 slum - ber. Tru - ly, in day-light bright, fell he a - sleep — the

*p* *p* *i.H.* *p*

**Frauen Chor. (laut auslachend)**

Sopr. *f*  
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha  
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Ta - ge - dieb! Hasch - te er wohl zu viel — nach  
 la - zy rogue. Sought he to catch too man - y

*f* *mf*

Schmet - ter - lin - gen? Zürnt mir nicht ihr schö - nen  
 but - ter - flies? Chide me not, ye beau - teous

*mf*

Tan - zen - den, wenn ich den klei - nen Gott ein we - nig  
 light - foot - ed maid - ens, an I chastise our lit - tle

2 3 4

85

züch - - ti - ge! Schrei - en wird er wohl und wei - nen, a - ber zum  
 god of love! He is sure to cry and clam - our, his ro - guish

La - chen ist er noch im Wei - - nen! Und mit Trä - nen im  
 weep - ing will ex - cite your laugh - - ter! And with tears in his

Au - ge soll er euch um ei - nen Tanz bit - ten, und ich sel - ber will ein  
 eyes still, he shall come and beg a dance of you and I my - self will

86

Lied zu sei - nem Tan - ze sin - - gen: Ein  
 sing a song to which he'll ca - - per. A

Tanz- und Spott - lied auf den Geist der Schwe - re, mei-nen al - ler-höch-sten,  
 dance and mock - song on the Spi - rit of hea - - vi-ness, on his Highness the Ple - ne -

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a more rhythmic bass line.

groß - - mäch - tig - sten Teu - fel, von dem sie sa - gen, daß er „der  
 po - tent one, the Dev - il of whom - they tell me that he is

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

Herr der Welt sei - „  
 „Lord of Cre - a - - tion!“

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Vivace. - Con anima.

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment. The system begins with a circled number 87 and a *ff* dynamic marking. The piano part is highly rhythmic and energetic.

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment. The piano part continues with a driving, rhythmic accompaniment.

CHOR. Sopran.

First system of the musical score. The vocal line features the lyrics "La la la la" with a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment includes a treble clef and a bass clef with various chordal and melodic figures.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "la la la la". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns and dynamic markings, including *f*.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "La la la la" and a dynamic marking of *mf*. A circled number "88" is present. The piano accompaniment includes a treble clef and a bass clef with various chordal and melodic figures.

Fourth system of the musical score. The vocal line features the lyrics "la la la la". The piano accompaniment includes a treble clef and a bass clef with various chordal and melodic figures. Dynamic markings include *mf*.



*f*  
La la la la la la  
La la la la la la  
*f*  
La la la la la la la la la  
La la la la la la la la la

*cresc.*  
*ff*  
*f*

3 2 1 3 7

*poco rit.*  
*dim.*  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
*dim.*  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la

*poco rit.*  
*mf dim.*  
3 3 3 2 1 1

*a tempo*  
la la  
la la la la la la

*a tempo*  
*f*  
3 1 3 3

1 2 3 4 5 2 3

3

3

1

89 Gracioso - Poco più Moderato.

Sopr. I. II. *p*

Soli u. Chor. *La* *la*

Alt. I. II. *p*

*La* *la* *la*

89

*p*

*L.H.*

*L.H.*

*L.H.*

*L.H.*

*La* *La* *La*

Sopr. I. *mf*

*La* *la* *Chor.* *la* *la*

Sopr. II. *mf*

Soli und Chor. *La* *la* *la* *la*

Alt. I. *mf*

*La* *la* *la* *la*

Alt. II. *mf*

*La* *la* *la* *la*

*mf*

2 1

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with 'la' and 'la' syllables. The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score begins at measure 90, indicated by a circled '90' above the first vocal staff. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts include 'la la' and 'La La' syllables. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_  
La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_

la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_  
la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_

La \_\_\_\_\_  
La \_\_\_\_\_

La \_\_\_\_\_  
La \_\_\_\_\_

la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_  
la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_

la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_  
la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

la la la la la la  
la la la la la la

la la la la la la  
la la la la la la

la la la la la la  
la la la la la la

la la la la la la  
la la la la la la

La la la la la  
La la la la la

la la la la la  
la la la la la

La la la la la  
La la la la la

la la la la la  
la la la la la

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

(91)

Soprano: *ff* la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la la  
 Alto: *ff* la la la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la la  
 Tenor 1: *ff* la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la \_\_\_\_\_ la  
 Tenor 2: *ff* la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la \_\_\_\_\_ la  
 Bass: *ff* la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la la \_\_\_\_\_ la

(91)

*ff*  
 [Piano accompaniment with triplets]

*Largamente.*

Soprano: *f* la la la la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la. \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la  
 Alto: *f* la la la la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la. \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la  
 Tenor 1: *f* la la la la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la. \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la  
 Tenor 2: *f* la la la la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la. \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la  
 Bass: *f* la la la la la la \_\_\_\_\_ la la la \_\_\_\_\_ la. \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la

*Largamente.*

*ff*  
 [Piano accompaniment with 12/8 time signature]

la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
*cresc.* *fff* 2 1 3 3 3

92

la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la  
*fff* *dim.*

rallentando

molto

Piano introduction in 12/8 time. The first section is marked 'rallentando' and the second section is marked 'molto'. The music features a complex harmonic structure with many accidentals and a dense texture.

Lento.

Vocal and piano accompaniment for the first 'Lento' section. The vocal line consists of three parts, each starting with a 'La' note. The piano accompaniment is in 9/8 time and features long, sustained notes. Dynamics include *p* and *pp*.

Lento.

Piano accompaniment for the second 'Lento' section. The music is in 9/8 time and features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

Sopran.

*pp* *perendosi*

*pppp*

CHOR.

Alt.

*pp*

*pppp*

Vocal and piano accompaniment for the choral section. The vocal line includes Soprano and Alto parts with lyrics: 'La la la la la la la la la la.' The piano accompaniment is in 12/8 time and features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand. Dynamics include *pp* and *pppp*.

93 *rallent.* *poco* *a* *poco*

*mp* *p* *pp*

*b<sub>p</sub>.*

*7* *7* *3* *3*

*rallent.*

*pp*

*- molto -*

94 *Lento molto.* *Bariton Solo.*

Die  
The

*pp*

*ped.*

Son - ne ist lan - ge schon hin - un - ter, die Wie - - - se ist  
Sun has set in all his glor - y, The mea - - - dow is

*r.H.* *p*



feucht, — von den Wäl - dern her — kommt Küh - le.  
moist; — from the wood lands co - meth cool - ness;

*poco cresc.*

(95)

Ein Un - be - kann - tes ist um mich und blickt —  
An un-known pow-er surround - eth me, and gazes —

nach - denk - lich. Was! Du lebst noch, Za - ra - thus - tra?  
thought - ful - ly. What! Thou liv'st still, Za - ra - thus - tra?

*espr.*

*cresc. mf dim.*

Wa - rum? Wo - für? Wo - durch? Wo - hin? Wo? Wie? —  
And why? For what? By what? Thine aim? where? How? —

*cresc. f*

Ist es nicht Tor-heit, noch zu le - - ben?  
 Is it not fol - ly still to be liv - - ing?

*f*

Sop. *f*  
 Ah  
 Ah

CHOR.  
 (in der Ferne)

Alt. *f*  
 Ah  
 Ah

*cresc.*  
*ff*

Bariton-Solo. *poco rit.* *Più lento.*

Ach, mei-ne Freun - de, der A - bend ist es, der so aus mir  
 O, my com - pan - ions, the Eve thus fill-eth my soul with

*dim.* *p* *pp morendo*

Ah  
 Ah

*dim.* *p perdendosi* *pppp*

Ah  
 Ah

*poco rit.* *Più lento.*

*sfz* *dim.* *p*

(97)

Poco più lento.

*rit. molto*

fragt. — Ver - gebt mir mei-ne Trau - rig-keit! A - bend  
 doubts — for - give me my sad - - ness. Eve de -

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'fragt. — Ver - gebt mir mei-ne Trau - rig-keit! A - bend'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking.

ward es; ver - gebt mir, daß es A - bend ward! —  
 scend - ed; for - give me, that the Eve is come. —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'ward es; ver - gebt mir, daß es A - bend ward! —'. The piano accompaniment features a 'l.H.' (left hand) section with a melodic line in the upper staff and a more rhythmic accompaniment in the lower staff. A '\*' symbol is placed below the piano part.

*sempre pp rallent. e morendo al fine.*

The third system shows the piano accompaniment continuing. The tempo and dynamics are marked as 'sempre pp rallent. e morendo al fine.' The piano part features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff, with various articulations and dynamics.

CHOR Sopr. I. II. *pppp*

The fourth system introduces a vocal line for the chorus (Soprano I and II) in the upper staff, marked 'CHOR Sopr. I. II. pppp'. The piano accompaniment continues in the lower staves. The vocal line includes the syllables 'la la'. The piano part features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff, with various articulations and dynamics.

# IV.

Lento molto.

pp

ppp

pppp

morendo

98

pp dim.

dim.

morendo

ppp

morendo

rallent.

ten.

99 CHOR I. II.

Sop. *pp*  
 Hei - ßer Mit - tag *Glow - ing Mid - day* schläft *sleeps* auf den *on the* Flu - ren. *mea - dows.* Du *Thou*

Ten. *pp*  
 Hei - ßer Mit - tag *Glow - ing Mid - day* schläft *sleeps* auf den *on the* Flu - ren. *mea - dows.* Du *Thou*

*p* *pp*

Alt. *pp*  
 liegst *liest* im *in the* Gra - se. *heath - er.* Still! *Hush!* Still! *Hush!*

Bass. *pp*  
 liegst *liest* im *in the* Gra - se. *heath - er.* Still! *Hush!* Still! *Hush!*

Tenor Solo. 100  
 Wie ein *Like a* zier - li - cher Wind *de - li - cate breeze,* un - ge - *that no*

*pp*  
 Hei - ßer Mit - tag *Glow - ing Mid - day* schläft *sleeps* auf den *on the* Flu - ren. *mea - dows.*

Hei - ßer Mit - tag *Glow - ing Mid - day* schläft *sleeps* auf den *on the* Flu - ren. *mea - dows.*

100 *pp*

se - hen, auf ge - tä - fel - tem Mee - re tanzt, leicht, fe - der - leicht, so  
 eye sees, as o'er o - cean be - calmed it dan - ces light - ly feath - er - like, thus

tanz der Schlaf auf mir. Das ist die heim - li - che fei - er - li - che Stun - de,  
 danc - eth sleep on me. This is the cov - et - ed hour of sol - emn si - lence,

*p* *cresc.* *mf*

wo kein Hirt die Flö - te bläst.  
 when no shep - herd sounds his reed.

(101)

Sop. *pp*  
 CHOR I. II. O Heim - lich - keit des bun - ten Gra - ses!  
 Sweet sol - i - tude of pur - pling heath - er.

Ten. *pp*  
 O Heim - lich - keit des bun - ten Gra - ses!  
 Sweet sol - i - tude of pur - pling heath - er.

*pp*

p  
 Glück! \_\_\_\_\_  
 bliss! \_\_\_\_\_  
 Glück! \_\_\_\_\_  
 bliss! \_\_\_\_\_

102

Bariton Solo.

Was ge -  
 What be -

pp  
 sfz p

schah mir? \_\_\_\_\_  
 fell me? \_\_\_\_\_  
 Horeh!  
 Hark!  
 flog die Zeit  
 is it Time  
 wohl da - von?  
 that hath fled?  
 fal-le ich  
 am I not

cresc. poco

nicht? fiel ich nicht? Horch! in den Brun - - nen der E - wig - keit?  
*falling?* *fell I not?* *Hark!* 'neath the *fount - - ain* of *end - less day?*

*dim.*

103

O! zer - brich, zer - brich Herz nach  
 O! now break, now break heart! hast

S.  
 A. zer-brich! zer-brich!  
 CHOR I. II. now break, now break,  
 T. zer-brich! zer-brich!  
 B. now break, now break,

103

*pp* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

sol - - chem Glück - - ke!  
*known* *life's* *rap - - ture!* Still! Still!  
*Hush!* *Hush!*

*p*

nach sol - chem Glück - - ke!  
 hast known life's rap - - ture!  
*p*

nach sol - chem Glück - - ke!  
 hast known life's rap - - ture!

*dim.* *p*



Bariton Solo.

Willst du wohl sin - - gen, O! mei - - ne See - - - le.  
 Wouldst thou now car - - ol? O! my fond spir - - it!

*pp*

104 Alt Solo.

Sin - ge nicht, Still! flü - ste-re nicht ein-mal, die  
 Stay thy song. Hush! whis - per not e'en a word, The

Welt ist voll - kom-men. Still! Hush!  
 world is waxed per - fect.

S. *pp*  
 Der al - te Mit - tag  
 Now a - ged Mid - day

A.

T. CHOR I. II. *pp*  
 Der al - te Mit - tag  
 Now a - ged Mid - day

B.

*pp*

schläft. sleeps. *pp*  
 Der al - te Mit - tag schläft. sleeps.  
 Now a - ged Mid - day  
 schläft. sleeps. *pp*  
 Der al - te Mit - tag schläft. sleeps. *ppp*  
 Now a - ged Mid - day sleeps.

105 Sopran Solo.  
 des Vorhergehenden.

Trinkt er nicht e - - ben ei - nen al - - ten brau - nen Trop - fen gol - - de - nen  
 Sits he not drink - ing e'en now a well - sea - soned brown drop of gold - - en  
 Glücks, goldenen Weins? Es huscht ü - ber ihn hin, sein  
 bliss, gold-en wine? And o'er him soft rustling wings! Fair

Sopran Solo.

106

Glück \_\_\_\_\_ lacht! \_\_\_\_\_ Sein Glück \_\_\_\_\_  
*For - - tune smiles! \_\_\_\_\_ Fair For - - tune*

Tenor Solo.

Sein Glück \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune*

**CHOR I.**

S. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

A. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

T. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

B. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

**CHOR II.**

S. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

A. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

T. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

B. *f* Sein Glück \_\_\_\_\_ lacht, \_\_\_\_\_  
*Fair For - - tune smiles! \_\_\_\_\_*

106

*cresc. - f*

lacht! Sein Glück lacht!  
*smiles! Fair For - - - tune smiles!*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

sein Glück lacht,  
*fair For - - - tune smiles,*

Lead

So lacht ein Gott!  
 Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
 Thus smiles a god!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

sein Glück lacht!  
 fair For - - tune smiles!

Lead \*

$\text{♩} = \text{♩}$  des Vorhergehenden

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

So lacht ein Gott!  
Thus smiles a god!

Der al - te Mit - tag  
Now a - ged Mid - day

Der al - te Mit - tag  
Now a - ged Mid - day

Lunga  $\text{♩} = \text{♩}$  des Vorhergehenden

*fp*

*pp*

*pp*  
Still! \_\_\_\_\_  
Hush! \_\_\_\_\_

schläft.  
sleeps. \_\_\_\_\_

*pp* Der al - te Mit-tag schläft!  
Now a - gèd Mid-day sleeps!

*morendo*

Der al - te Mit-tag schläft!  
Now a - gèd Mid-day sleeps!

schläft.  
sleeps. \_\_\_\_\_

*pp* Still! \_\_\_\_\_  
Hush! \_\_\_\_\_

Still! \_\_\_\_\_  
Hush! \_\_\_\_\_

*morendo*

*pppp*

**Lento molto.**

*p*

108

## Alt-Solo.

*mf*

Auf, du Schlä - fer! Za - ra - thu - stra! Du Mit - tags -  
 Rise, thou sleep - er! Za - ra - thu - stra! Thou mid - day -

schlä - fer! -  
 sleep - er!

Bariton-Solo.  
*p*

Laßt mich doch! Still! ward die  
 Rouse me not! Hush! waxed the

Welt nicht e - ben voll - kom - men? O des gol - - de - nen  
 world not this mo - ment per - fect? Lo! the gold - - en, the

*mf* *pp* *pp*



run - den Balls! ——— Wer bist du doch o mei - - ne  
 round - ed ball! ——— Who art thou, pray tell me, ——— my

See - - - le? (109) Wie we - nig ge - nügt schon zum Glück - ke!  
 Soul? ——— How lit - tle re - quirest thou to be hap - py!

Wie lan - ge erst darfst — du nach sol - - - chem Schlaf — dich  
 How long af - ter so — long and deep — a sleep — mayst

aus - - wa - - - chen. ———  
 stay — wak - - - ing. ———

*poco rit.*

110

Sopr. *pp*

Alt. *pp*

CHOR I.

Ten. *pp*

Bass. *pp*

O Glück! — O Glück! — O Glück! — O Glück! —  
 O bliss! — O bliss! — O bliss! — O bliss! —

Sopr. *pp*

Alt. *pp*

CHOR II.

Ten. *pp*

Bass. *pp*

O Glück! — O Glück! — O Glück! — O Glück! —  
 O bliss! — O bliss! — O bliss! — O bliss! —

110

*dolcissimo*

*pp*

*pp*

*p*

*tr*

Sopr. *pppp*  
 Der al - te Mit-tag schläft.  
 Now a - gèd Midday sleeps.

Alt. *pppp*  
 Der al - te Mit-tag schläft.  
 Now a - gèd Midday sleeps.

CHOR I.  
 Ten. *pppp*  
 Der al - te Mit-tag schläft.  
 Now a - gèd Midday sleeps.

Bass. *pppp*  
 Der  
 Now

*ppp*

CHOR I.  
 Ten. *rallent.*  
 al - te Mit-tag schläft.  
 a - gèd Mid-day sleeps.

Bass.  
 al - te Mit-tag schläft.  
 a - gèd Mid-day sleeps.

*rallent.* *molto* *rit.* *pppp*

## V.

Allegro, ma non troppo, con gravità.  
Bariton Solo.

*f*

Got - - - tes Weh ist tie - fer du wun - der - li - che Welt,  
God's \_\_\_\_\_ woe is deep - er, thou strange - ly won - drous world,

*f* *mf*

grei - - fe nach Got - - tes Weh, nicht nach mir, was bin ich?  
Snatch - (thou) at God's deep woe, not at me! what am I?

*espr.*

*sfz* *p*

(111)

Ei - ne trun - ke - ne sü - - Be Lei - er, ei - ne  
A de - li - ri - ous sweet sounding lyre, — that is

*dolce*

*p* *pp.* *poco cresc.*

Mit - ter - nachts - - lei - - er, ei - ne Glock - - ken - un - - ke,  
heard but at mid - night, I'm a bel - - fry spir - - it

*mf*

*2* *2* *Red.*

die Nie - mand ver - - steht, a - ber  
whom none un - - der - - stands, and yet

wel - che re - - - - den muß vor  
who was made \_\_\_\_\_ to talk to

Tau - - - - - ben, ihr hö - he - ren Men - - - - - schen;  
deaf \_\_\_\_\_ ears, \_\_\_\_\_ ye high - er - born mort - - - - - als,

*cresc.*

112

denn ihr ver - - - - - steht mich nicht.  
ye un - - - - - der - - - - - stand me not.

*sfz* *p*

*alla* *rit.*

Sopran. *mf*  
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!  
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Alt. *mf*  
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!  
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Chor I. II. *mf*  
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!  
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Tenor. *mf*  
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!  
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Bass. *mf*  
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!  
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam  
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam  
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam  
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam  
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

113

A - - bend und Mit - ter-nacht. Ach! Ach! wie sie seufzt!  
 eve - - tide and Mid - - night. Oh! Oh! how she sighs!

A - - bend und Mit - ter-nacht. Ach! Ach! wie sie seufzt!  
 eve - - tide and Mid - - night. Oh! Oh! how she sighs!

A - - bend und Mit - ter-nacht. Ach! Ach! wie sie seufzt!  
 eve - - tide and Mid - - night. Oh! Oh! how she sighs!

A - - bend und Mit - ter-nacht. Ach! Ach! wie sie seufzt!  
 eve - - tide and Mid - - night. Oh! Oh! how she sighs!

113

*p*

Wie sie lacht, wie sie rö - - chelt und  
 How she laughs, how she gasps and

Wie sie lacht, wie sie rö - - chelt und  
 How she laughs, how she gasps and

Wie sie lacht, wie sie rö - - chelt und  
 How she laughs, how she gasps and

Wie sie lacht, wie sie rö - - chelt und  
 How she laughs, how she gasps and

*f*

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern  
groans the Mid - night deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern  
groans the Mid - night deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern  
groans the Mid - night deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern  
groans the Mid - night deep! Now what sob - - er sense she

*f*

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!  
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!  
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!  
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!  
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

*espr.*  
*f* *sfz*



114

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie  
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie  
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie  
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie  
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

114

*cresc.*

*ff*

*ped.* \*

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -  
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -  
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -  
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -  
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

*f*

*ff*

*ped.* \*

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re  
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re  
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re  
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re  
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

hier \* hier \*

Bariton Solo (115)

Lust ist tie - - - fer  
 Joy is deep - - - er

Lust, wenn schon Weh tief ist:  
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:  
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:  
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:  
 joy, and if woe be fa - thom - less:

(115)

noch als Her - ze - leid.  
still than heart - felt grief.

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!  
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!  
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!  
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!  
joy is deep - er still than heart - felt grief!

*ff* *ff* *ff* *ff*

*rallentando molto*

tie - fer als Her - ze leid!  
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!  
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!  
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!  
deep - er than heart - felt grief!

*rallentando molto*

*dimin.* *attacca*

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

# VI.

Largo, con solennita.  
*molto sostenuto*

*p*

116

*sfz*

*espressivo*

*sempre non legato*

*mf*

*mf*

*cresc.*

*f*

*dimin. poco a poco*

*r. H.*

Bariton Solo

117

Kommt! kommt! kommt!—  
Come! Come! Come!—

*pp una corda*

*ped.*

*pp*

Laßt uns jet - zo wan - - - deln! Es ist die  
Come, now let us wan - - - der! The hour is

Stun - - - del! Laßt uns in die Nacht - - - wan - - -  
come - - - now! Let us walk in Night's - - - dark - - -

- - deln.  
- - ness.

*r.H.*

*r.H.*



118

Musical notation for measures 118-119, piano accompaniment. The system consists of two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *mf*. There are asterisks marking specific measures.

Musical notation for measures 119-120, piano accompaniment. The system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a *cresc.* marking and a *tenuto* marking. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *mf* and *mf*.

Musical notation for measures 120-121, piano accompaniment. The system consists of two staves. The right hand has a melodic line with an *espr.* marking. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *mf* and *mf*.

119

Musical notation for measures 121-122, piano accompaniment. The system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a *dim.* marking. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Musical notation for measures 122-123, piano accompaniment. The system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a *pp* marking. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*.

120

Bariton Solo.

Poco più mosso.

Ihr hö - he - ren Men - - schen, es  
 Ye high - er - born mort - - als, the

Musical notation for measures 123-124, baritone solo and piano accompaniment. The system consists of three staves. The top staff is the baritone solo with lyrics. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*. There are triplets in the piano accompaniment.

geht gen Mit - ter - nacht: da will ich euch  
 mid - - - night hour is nigh: now in - to your

et - was in die Oh - ren sa - gen,  
 ears I some - thing faint would whis - per

wie je - ne al - te Glock - - ke es mir in's Ohr sagt,  
 what yon - der an - cient toll - er in - to mine ear tells,

*espr.*

so heim - lich, so schrecklich, so herz - lich,  
 as se - cret, as dread - ful, as heart - felt

wie je - ne Mit - ter - nachts glok - ke zu mir es re - - det,  
 as yon - der mid - night bell in - to mine ear - re - veal - - eth,

die mehr er - lebt hat als Ein Mensch.  
 which more hath seen, than a - ny one man.

*rit.* *a tempo*  
*p*

122

Wel - che schon eu - rer Vä - ter Her - zens -  
 Which hath count - ed the puls - ings in - the

*mf.*  
*p* *f*

Schmer - - zens - Schlä - - ge ab - zähl - te Ach!  
 hearts op - pressed of our fore - fath - ers. Oh!

*f*  
*pespr.*  
*dim.*



Ach! wie sie seufzt! wie sie im  
 Oh! how she sighs! how in her

Trau - me lacht! die al - te tie - fe,  
 dreams she laughs! that an - cient, sol - emn

tie - fe Mit - ter - nacht!  
 toll - ing mid - night Bell!

*poco rit.* *a tempo*

rit. 124 Più lento.

Still! Still! Da hört sich Man - ches, das am Ta - genicht  
 Hush! Hush! Muchthen is told us which in day - time

laut wer - den darf;  
*must not be heard;*

nun a - ber bei kü - ler Luft, — da auch al - ler Lärm eu - rer Her - zen  
*Le now, in cool - er air — when all our hearts loud clam - our is*

*pp* *espr.*

(125)

stil - le ward, nun re - det es  
*lulled to rest, it soft - ly speaks*

*pp* *p espr.*

nun hört es sich, nun schleicht es sich in  
*grows aud - i - ble and steals u - pon*

*cresc.*

nächt - li - che ü - ber - wa - che See - len!      Ach! —  
 night - haunt - ed o - ver - wake - ful souls! —      Oh! —

Ach! — wie sie seufzt! — wie sie im Trau - me lacht! hörst du's  
 Oh! — how she sighs! — as in a dream she laughs! dost not

126

nicht, wie sie heim - lich, schreck - lich, herz - lich zu dir re - det.  
 hear how in se - cret, in awe her heart the now ad - dress      - - es.

Die al - te tie - fe, tie - fe Mit - ternacht!  
 The aged sol - emn, sol - emn mid - night!

*molto*  
*a tempo*

127 Sehr Feierlich. Lento Molto.

Tenor. *sotto voce* *sempre pppp*  
 O Mensch! Gib Acht! Was spricht die tie - fe  
 O man, mark well! What tolls the sol - emn

CHOR.  
 Bass. *sotto voce* *sempre pppp*  
 Gib Acht!  
 Mark well!

127 *p dolce*

Mit - ter - nacht? „Ich schief, ich schief. „Aus tie - fem Traum bin ich er -  
 Mid - night Bell? I lay a - sleep till haunt - ing dreams broke slumb - er's

Mit - ter - nacht!  
 Mid - night Bell!

Mit - ter - nacht!  
 Mid - night Bell!

wacht:— „Die Welt ist tief, „Und tie - fer als der  
 spell: Our World is deep, And deep - er far than

bin ich er - wacht!  
 broke slumber's spell! tief!  
 deep!

bin ich er - wacht!  
 broke slumber's spell! tief!  
 deep!

128

Tag ge-dacht: „Tief ist ihr Weh „Lust tie - fer noch als  
 Day can tell: Deep is her woe, Joy deep - er still than

ge - dacht! Weh!  
 can tell! Woe!

ge - dacht! Weh!  
 can tell! Woe!

*mp* *f*

128

Her - ze - leid.“ „Weh spricht: Ver - geh! — „Doch al - le Lust will  
 heart - felt grief! Woe ff says: Be - gone! But e - very joy craves

Her - ze - leid! Ver - geh!  
 Heart - felt grief! Be - gone!

Her - ze - leid! Ver - geh!  
 Heart - felt grief! Be - gone!

*cresc. molto* *dim.* *mf* *p*

E - wig - keit, will tie - fe, tie - fe E - - - wig - keit!  
 End - less Day, E - ter - nal, deep, deep End - - - less Day!

*pp*

129

Sopran. *sempre pp*

Alt. *sempre pp*

CHOR. Tenor. *mp*

Bass. *mp*

Gib Acht!  
Mark well!

Mit - ter - nacht!  
Mid - night Bell!

Oh! Mensch! Gib  
O! man! mark

Acht!  
well!

Was  
What

spricht die tie - fe  
tolls the sol - emn

Mit - ter - nacht?  
Mid - night Bell?

„Ich  
I

Oh! Mensch! Gib  
O! man! mark

Acht!  
well!

Was  
What

spricht die tie - fe  
tolls the sol - emn

Mit - ter - nacht?  
Mid - night Bell?

„Ich  
I

129

bin ich er - wacht!  
broke slumb - er's spell!

bin ich er - wacht!  
broke slumb - er's spell!

schief, ich schief „aus tie - fem Traum bin ich er - wacht“  
lay a - sleep, till haunt - ing dreams broke slumb - er's spell

schief, ich schief „aus tie - fem Traum bin ich er - wacht“  
lay a - sleep, till haunt - ing dreams broke slumb - er's spell

130

tief, deep, ge - can

tief, deep, ge - can

„Die Welt ist tief, und tie - fer als der Tag ge-dacht.  
 Our world is deep, and deep - er far than Day can tell.

„Die Welt ist tief, und tie - fer als der Tag ge-dacht.  
 Our world is deep, and deep - er far than Day can tell.

130

Red. 3 \* Red. \*

dacht! tell! Weh! Woe!

dacht! tell! Weh! Woe!

„Tief ist ihr Weh! Lust tie - fer noch als Her - ze - leid\_  
 Deep is her woe! Joy deep - er still than heart - felt grief

„Tief ist ihr Weh! Lust tie - fer noch als Her - ze - leid\_  
 Deep is her woe! Joy deep - er still than heart - felt grief

*cresc. molto*

*cresc. molto*

f *cresc. molto*

Red. 3 \* Red. \*

131

*fff.* Her - ze-leid!  
Heart - felt grief!

*dim.* Ver-geh!  
Be-gone!

*fff* Her - ze-leid!  
Heart - felt grief!

*dim.* Ver-geh!  
Be-gone!

*fff* Weh spricht: Ver - geh! — Doch al - le Lust will E - wig-keit, will  
Woe says: Be - gone! — But e - very joy craves End - less Day! Joy

*fff* Weh spricht: Ver - geh! — Doch al - le Lust will E - wig-keit, will  
Woe says: Be - gone! — But e - very joy craves End - less Day! Joy

131

*fff*

*dim.* *p*

*pp* E - - wig - keit!  
End - - less Day!

*pp* E - - wig - keit!  
End - - less Day!

tie - fe, tie - fe E - - - wig - keit!  
craves E - ter - nal, end - - - less Day!

tie - fe, tie - fe E - - - wig - keit!  
craves E - ter - nal, end - - - less Day!



Sopran. **132** Più animato.

Al - le Lust will al - ler Din - ge  
 Ev' - ry joy for all things craves E -

Tenor: SOLI. ff Al - le Lust will al - ler Din - ge  
 Ev' - ry joy for all things craves E -

Bariton ff Al - le Lust will al - ler Din - ge  
 Ev' - ry joy for all things craves E - ter -

**132** Più animato.

Al - le Lust will al - ler Din - ge  
 Ev' - ry joy for all things craves E - ter -

Sopran. E - wig - keit.  
 Alt. ter - wig - - ni - ty.  
 Tenor: SOLI. E - wig - keit. - ni - ty.  
 Bariton - - wig - keit. - ni - ty.

Sopran. ff Lust will al - ler Din - ge E - wig - keit!  
 Alt. Joy for all things craves E - ter - - ni - ty.  
 Tenor: CHORUS ff Lust will al - ler Din - ge E - wig - keit!  
 Joy for all things craves E - ter - - ni - ty.  
 Bass. ff Lust will al - ler Din - ge E - wig - keit!  
 Joy for all things craves E - ter - - ni - ty.

Accompanying piano part with chords and melodic lines.

133

Sopran. *f*  
 Was will nicht Lust? sie ist dur - - - sti - ger,  
 What craves not Joy? She is thirst - - - i - er,

Alt. *f*  
 Was will nicht Lust? sie ist dur - - - sti - ger,  
 What craves not Joy? She is thirst - - - i - er,

Tenor. **SOLI.** *f*  
 Was will nicht Lust? sie ist dur - - - sti - ger,  
 What craves not Joy? She is thirst - - - i - er,

Bass. *f*  
 Was will nicht Lust? sie ist dur - - - sti - ger,  
 What craves not Joy? She is thirst - - - i - er,

133

herz - li - cher, hung - ri - ger, schreck - - - li - cher,  
 heart - i - er, hun - gri - er, aw - - - full - er,

herz - li - cher, hung - ri - ger, schreck - - - li - cher,  
 heart - i - er, hun - gri - er, aw - - - full - er,

herz - li - cher, hung - ri - ger, schreck - - - li - cher,  
 heart - i - er, hun - gri - er, aw - - - full - er,

herz - li - cher, hung - ri - ger, schreck - - - li - cher,  
 heart - i - er, hun - gri - er, aw - - - full - er,

heim - li - cher als al - les Weh. Sie will  
 se - - - cret - er than all our woe, she craves

heim - - li - cher als al - les Weh. Sie will  
 se - - - cret - er than all our woe, she craves

heim - - li - cher als al - les Weh. Sie will  
 se - - - cret - er than all our woe, she craves

heim - - li - cher als al - les Weh. Sie will  
 se - - - cret - er than all our woe, she craves

*mf* *cresc.* *ff*

134

Lie - - be, sie will Haß, sie ist ü - ber - reich,  
 love, she craves hate, she is o - ver - rich,

Lie - - be, sie will Haß, sie ist ü - ber - reich,  
 love, she craves hate, she is o - ver - rich,

Lie - - be, sie will Haß, sie ist ü - ber - reich,  
 love, she craves hate, she is o - ver - rich,

Lie - - be, sie will Haß, sie ist ü - ber - reich,  
 love, she craves hate, she is o - ver - rich,

134

*marc.*

so reich ist Lust, daß sie nach We - - - he dur - stet  
so rich is Joy, that she for Grief sore pin - eth,

so reich ist Lust, daß sie nach We - - - he dur - stet  
so rich is Joy, that she for Grief sore pin - eth,

so reich ist Lust, daß sie nach We - - - he dur - stet  
so rich is Joy, that she for Grief sore pin - eth,

so reich ist Lust, daß sie nach We - - - he dur - stet  
so rich is Joy, that she for Grief sore pin - eth,

*ff*

*sf* *ff* *3* *3* *3* *l.H.*

*sf* \*

nach Welt, ihr hö - - he-ren Men - schen nach euch  
for Earth, ye high - - er-born mort - als, for you,

nach Welt, ihr hö - - he-ren Men - schen nach euch  
for Earth, ye high - - er-born mort - als, for you,

nach Welt, ihr hö - - he-ren Men - schen nach euch  
for Earth, ye high - - er-born mort - als, for you,

nach Welt, ihr hö - - he-ren Men - schen nach euch  
for Earth, ye high - - er-born mort - als, for you,

(135)

(135)

sehnt sie sich, die Lust, die un - bän - - di - ge, se - li - ge,  
*long - eth e - ven Joy, the un - tract - - a - ble, rapt - ur - ous,*

sehnt sie sich, die Lust, die un - bän - - di - ge, se - li - ge,  
*long - eth e - ven Joy, the un - tract - - a - ble, rapt - ur - ous,*

sehnt sie sich, die Lust, die un - bän - - di - ge, se - li - ge,  
*long - eth e - ven Joy, the un - tract - - a - ble, rapt - ur - ous,*

sehnt sie sich, die Lust, die un - bän - - di - ge, se - li - ge,  
*long - eth e - ven Joy, the un - tract - - a - ble, rapt - ur - ous,*

**Allargando.**

Oh Glück! Oh Schmerz! Oh brich Herz! Lust will  
*O Bliss! O Pain! O break, heart! Joy craves.*

Oh Glück! Oh Schmerz! Oh brich Herz! Lust will  
*O Bliss! O Pain! O break, heart! Joy craves*

Oh Glück! Oh Schmerz! Oh brich Herz! Lust will  
*O Bliss! O Pain! O break, heart! Joy craves*

Oh Glück! Oh Schmerz! Oh brich Herz! Lust will  
*O Bliss! O Pain! O break, heart! Joy craves*

**Allargando.**

E - wig-keit! Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 end - less Day! Joy - craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**SOLI.** E - wig-keit! Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 end - less Day! Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

E - wig-keit! Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 end - less Day! Joy - craves for Cre - a - tion end - - less Day!

E - wig-keit! Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 end - less Day! Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**Sopran.** *ff* Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**Alt.** *ff* Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**CHOR I. II.** *ff* Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**Tenor.** *ff* Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

**Bass.** *ff* Lust will al-ler Din - ge E - - wig - keit!  
 Joy craves for Cre - a - tion end - - less Day!

137

E - - wig - keit!      E - - wig -  
 End - - less Day!      End - - less

Will tie - - fe, tie - - fe E - - wig -  
 E - ter - - nal ne - - ver end - - ing

137

*ff*

keit! will tie - - fe, tie - - fe E - - -  
Day! E - ter - - nal, ne - - ver end - - -

keit! will tie - - fe, tie - - fe E - - -  
Day! E - ter - - nal, ne - - ver end - - -

*ff*



**Maestoso con tutta forza.**

- - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!

- - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!  
 - - - wig ing E end - - - wig less keit! Day!

**Maestoso con tutta forza.**

*pp* *pp* *pp* *pp*

